



列根總統遇刺畫輯

（本報記者三月一日紐約專電）三月一日下午三時，美國總統里根在洛杉磯市聖約翰醫院，因遇刺受傷，生命垂危。總統夫人南希亦受傷。刺客詹姆斯·雷利被當場擊斃。刺客在行刺後，向總統夫人南希開槍，南希亦受傷。刺客在行刺後，向總統夫人南希開槍，南希亦受傷。刺客在行刺後，向總統夫人南希開槍，南希亦受傷。

列根起床在套房踱步 設臨時辦公處 如常處理政務

（美聯社華盛頓一日電）美國總統里根，在遇刺受傷後，已能起床在套房內踱步，並設臨時辦公處，如常處理政務。里根總統在遇刺受傷後，已能起床在套房內踱步，並設臨時辦公處，如常處理政務。里根總統在遇刺受傷後，已能起床在套房內踱步，並設臨時辦公處，如常處理政務。

接見參謀長貝加及其他要員

（美聯社華盛頓一日電）美國總統里根，在遇刺受傷後，已能起床在套房內踱步，並設臨時辦公處，如常處理政務。里根總統在遇刺受傷後，已能起床在套房內踱步，並設臨時辦公處，如常處理政務。里根總統在遇刺受傷後，已能起床在套房內踱步，並設臨時辦公處，如常處理政務。

生存機會甚高 左邊可能癱瘓

（美聯社華盛頓一日電）美國總統里根，在遇刺受傷後，已能起床在套房內踱步，並設臨時辦公處，如常處理政務。里根總統在遇刺受傷後，已能起床在套房內踱步，並設臨時辦公處，如常處理政務。里根總統在遇刺受傷後，已能起床在套房內踱步，並設臨時辦公處，如常處理政務。

白宮一部份職務 與國務卿國防部長工作並無衝突

（美聯社華盛頓一日電）美國總統里根，在遇刺受傷後，已能起床在套房內踱步，並設臨時辦公處，如常處理政務。里根總統在遇刺受傷後，已能起床在套房內踱步，並設臨時辦公處，如常處理政務。里根總統在遇刺受傷後，已能起床在套房內踱步，並設臨時辦公處，如常處理政務。

泰國又發生軍事政變

（美聯社曼谷一日電）泰國昨日發生軍事政變，軍方接管了政府。泰國昨日發生軍事政變，軍方接管了政府。泰國昨日發生軍事政變，軍方接管了政府。

美國人巧炒縱利率 大通銀行減息半厘

（美聯社紐約一日電）大通銀行昨日宣佈減息半厘，以應對市場利率的波動。大通銀行昨日宣佈減息半厘，以應對市場利率的波動。大通銀行昨日宣佈減息半厘，以應對市場利率的波動。

有利英國旅遊業 可帶來二億英鎊

（美聯社倫敦一日電）英國旅遊業昨日宣佈，預計可帶來二億英鎊的旅遊收入。英國旅遊業昨日宣佈，預計可帶來二億英鎊的旅遊收入。英國旅遊業昨日宣佈，預計可帶來二億英鎊的旅遊收入。

英太子七月大婚 有英利旅遊業

（美聯社倫敦一日電）英國太子查爾斯與戴安娜的婚禮，預計可帶來二億英鎊的旅遊收入。英國太子查爾斯與戴安娜的婚禮，預計可帶來二億英鎊的旅遊收入。英國太子查爾斯與戴安娜的婚禮，預計可帶來二億英鎊的旅遊收入。

反對鄧小平標語 中共高層領袖不安嚴厲處理

（美聯社北京一日電）中共高層領袖對鄧小平的標語表示反對，並嚴厲處理。中共高層領袖對鄧小平的標語表示反對，並嚴厲處理。中共高層領袖對鄧小平的標語表示反對，並嚴厲處理。

表明英國態度 無意放棄香港九

（美聯社倫敦一日電）英國政府昨日表明態度，無意放棄香港九龍。英國政府昨日表明態度，無意放棄香港九龍。英國政府昨日表明態度，無意放棄香港九龍。

大不响影爭戰伊兩 場市油石界世

（美聯社紐約一日電）世界石油市場昨日受到伊拉克戰爭的影響，價格大幅波動。世界石油市場昨日受到伊拉克戰爭的影響，價格大幅波動。世界石油市場昨日受到伊拉克戰爭的影響，價格大幅波動。

美國人民公開討論 爲了減少犯罪事件 政府應該管制武器

（美聯社華盛頓一日電）美國人民昨日公開討論，政府應該管制武器，以減少犯罪事件。美國人民昨日公開討論，政府應該管制武器，以減少犯罪事件。美國人民昨日公開討論，政府應該管制武器，以減少犯罪事件。

泰國又發生軍人政變

炳上將偕泰皇 離開曼谷避亂

陸軍副總司令宣佈接管政府 炳總理發表聲明稱抗爭到底

【曼谷廿日電】泰國今日發生軍事政變，陸軍副總司令炳上將宣佈接管政府，並宣佈戒嚴。炳上將隨即偕同泰皇及王后離開曼谷，前往他處避亂。炳總理發表聲明，表示將繼續抗爭，直到恢復憲政為止。

（曼谷廿日電）泰國今日發生軍事政變，陸軍副總司令炳上將宣佈接管政府，並宣佈戒嚴。炳上將隨即偕同泰皇及王后離開曼谷，前往他處避亂。炳總理發表聲明，表示將繼續抗爭，直到恢復憲政為止。

政變首腦桑特 是炳上將密友

據稱政變獲得二軍警方支持

（曼谷廿日電）泰國今日發生軍事政變，據稱政變獲得二軍警方支持。政變首腦桑特是炳上將的密友。桑特在政變中扮演了關鍵角色，他與炳上將密謀，發動了這次政變。

泰國政變首腦 桑特將軍簡介

桑特將軍，現年五十四歲，泰國人。他曾在泰國軍隊中服役多年，並擔任過多個重要職務。桑特將軍在政變中扮演了關鍵角色，他與炳上將密謀，發動了這次政變。

因投機外匯交易 虧損百六億日元

日商岩井香港分公司解散

（東京廿日電）日本岩井公司因投機外匯交易，虧損百六億日元，其香港分公司已解散。

海格讚印尼泰國 突擊被劫持航機

下月訪中東依原定計劃進行

（倫敦廿日電）英國海格爵士讚揚印尼和泰國政府，在突擊被劫持航機事件中表現英勇。海格爵士表示，他將於下月訪問中東，並依原定計劃進行。

奧斯卡金像獎揭曉 先播列根錄音帶

最佳影片普通人

（本報綜合通訊）奧斯卡金像獎揭曉，最佳影片為《普通人》。在揭曉儀式上，先播了列根的錄音帶。《普通人》由羅拔狄尼路主演，講述了一個普通人的故事。

最佳女主角：絲絲史柏錫
最佳男主角：羅拔狄尼路
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

最佳影片：《普通人》
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

最佳女主角：絲絲史柏錫
最佳男主角：羅拔狄尼路
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

最佳影片：《普通人》
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

最佳女主角：絲絲史柏錫
最佳男主角：羅拔狄尼路
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

最佳影片：《普通人》
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

最佳女主角：絲絲史柏錫
最佳男主角：羅拔狄尼路
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

最佳影片：《普通人》
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

最佳女主角：絲絲史柏錫
最佳男主角：羅拔狄尼路
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

最佳影片：《普通人》
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

最佳女主角：絲絲史柏錫
最佳男主角：羅拔狄尼路
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

最佳影片：《普通人》
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

最佳女主角：絲絲史柏錫
最佳男主角：羅拔狄尼路
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

最佳影片：《普通人》
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

最佳女主角：絲絲史柏錫
最佳男主角：羅拔狄尼路
最佳導演：羅拔狄尼路
最佳編劇：羅拔狄尼路
最佳攝影：羅拔狄尼路
最佳配樂：羅拔狄尼路
最佳剪輯：羅拔狄尼路
最佳特效：羅拔狄尼路
最佳化妝：羅拔狄尼路
最佳服裝：羅拔狄尼路
最佳道具：羅拔狄尼路
最佳音效：羅拔狄尼路
最佳混音：羅拔狄尼路
最佳後期製作：羅拔狄尼路

像金大四屆本獲榮

最佳影片

最佳導演

最佳男配角

最佳編劇

壓倒一切

普通人

Ordinary People

獻映盛大場

凱聲紐約

天明

THE KING OF LOVE

小樓人影亂
莫道不銷魂
綠苔曉露侵
溫聲疑夢
又見春痕

請認狄龍
美的電影
人人滿意

榮獲一九八〇年歐洲
最佳色情片金稻獎
法國瑞典色情製
片家首次合作

兒童不宜

遜德安娜汀絲姬 美露莉杜史狄娜蓮瑪 露蓮瑪亞維施 絲蒂蓮莉瑪

日本民意測驗

支持鈴木減少

內閣支持率百分之三十一，較上月百分之三十四，減少百分之三。這是自一九七六年以來，內閣支持率首次低於百分之三。民意測驗顯示，日本民眾對鈴木首相的支持率正在下降。

海格讚印尼泰國

突擊被劫持航機

下月訪中東依原定計劃進行

（倫敦廿日電）英國海格爵士讚揚印尼和泰國政府，在突擊被劫持航機事件中表現英勇。海格爵士表示，他將於下月訪問中東，並依原定計劃進行。

泰國政變首腦

桑特將軍簡介

桑特將軍，現年五十四歲，泰國人。他曾在泰國軍隊中服役多年，並擔任過多個重要職務。桑特將軍在政變中扮演了關鍵角色，他與炳上將密謀，發動了這次政變。

政變首腦桑特

是炳上將密友

據稱政變獲得二軍警方支持

（曼谷廿日電）泰國今日發生軍事政變，據稱政變獲得二軍警方支持。政變首腦桑特是炳上將的密友。桑特在政變中扮演了關鍵角色，他與炳上將密謀，發動了這次政變。

泰國又發生軍人政變

炳上將偕泰皇
離開曼谷避亂

陸軍副總司令宣佈接管政府
炳總理發表聲明稱抗爭到底

（曼谷廿日電）泰國今日發生軍事政變，陸軍副總司令炳上將宣佈接管政府，並宣佈戒嚴。炳上將隨即偕同泰皇及王后離開曼谷，前往他處避亂。炳總理發表聲明，表示將繼續抗爭，直到恢復憲政為止。

雄峙中區心臟 華光勵精中心

中環皇后大道中84-90號

菱形玻璃外牆
全港獨一無二

二十六層
高級商業大廈
配合現代化設備
國際一流水平



華光地產發展有限公司

灣仔軒尼詩道48至62號華光大廈20樓 電話：5-279292

成家立業

家是我夢寐以求的安樂窩，是享受人生的好場所。

沙田第一城，內部設計，在在為你安排，大小單位，供你選擇。每時空間充分利用，家家有寬敞的居室，充裕的廚房，舒適的浴缸。冷熱水供應，用料第一流。成家立業第一城，沙田第一好環境。

停車場及街市：
停車場及街市經已開放，為居民提供服務。

其他設施：
電線全部入牆，電視公用天線，加強接收力，戶戶均備天線接頭，全部材料設備，均為超值產品。

今期開售
十七、十八兩座，
面積由三九五至
六三四平方呎。



客廳：
寬敞開朗，全無柱位。客廳連西窗望出露台，遠眺羣山，怡情怡目。又可辟作盆栽場地，種植花卉，陶冶性情。
飯廳：與廚房相連，美國式間隔，與家人共享天倫，或款客談心，其樂融融。

獨有凸窗設計

睡房俱有凸窗設計，房房單邊。凸窗向外凸出，增加房內空間，可用作粧台，亦可利用安放小擺設或植物，美化室內環境，特寬窗門，保持空氣清新暢流，使睡眠酣暢，迎接更好的一天。

廚房：

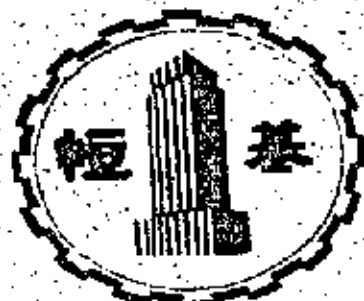
廚房設計更為美觀美潔，廚柜鋅盤，俱為名廠產品，冷熱水喉設備，方便洗滌，鋪滿藝術瓷磚，清潔美觀，工餘假日，在家中「煮番幾味」倍添情趣，老婆開心，老公開心，細路更開心。

浴室：

配套設備，藝術圖案瓷磚，媲美一流大酒店，冷熱水喉，花洒、浴盤俱全，盛夏時，淋浴方便，疲勞極端，又可浸浴一番，鬆弛神經。



長江實業(集團)有限公司



恒基兆業有限公司



新鴻基地產發展有限公司



新世界發展有限公司

售樓處：

百得物業代理有限公司
九龍尖沙咀新世界中心L2-24
電話：3-7211402 (7線) (假日照常)

沙田第一城地盤

沙田第一地段沙田第一城第6座
電話：12-6471355 (假日照常)



區政訓部本訓練班 四月五日及十二日 上午八時。 新區界 四月十二日星期一 上午八時。 單位候令值勤。

單位候令值勤——

自強救國基金三次，並頒發獎牌，獎狀，後奉頒獎牌，獎狀，大捐獻為第四次。

益大集團：5-255211 商場洽租處：3-803611
中環夏聲道12號美國銀行中心33樓 金都商場地下G21舖位（假日照常）

好利得財務有限公司

橫宇物業 · 遍佈香港
利息優厚 · 提存快捷

種類	利率	種類	利率
廿四小時 17.00%		二個月 17.75%	
二星期 17.50%		三個月 17.75%	
一個月 17.75%		六個月 17.25%	

因市匯利率隨時變動，欲知最新行情，請致電查詢：88—9888
 惠臨商業大廈 401室、402室、403室
 電話：5-420931 5-420485
 5-420948 5-420194

★ 星 光 倉 庫 ★

—— 一流貨倉代客存貨 ——

本倉設有貨運部可代客運輸交收
 70% 貨物均獲惠顧 足來來無誤

妥 保 全 可 靠	由 入 貨 特 平	交 通 方 便	車 位 充 足	設 備 齊 全	新 貨 倉
-----------------------	-----------------------	------------------	------------------	------------------	-------------

地址：星洲地段 342 號榮樂道 第三貨倉
 檳城亞答街 93 號 萬興棧 第五貨倉

優點：永久年期
園林設計
風水良好
水陸直通
面海景美
管理完善

每六港幣壹萬貳千元

特約代理：思豪地產有限公司

(代理港隆發展有限公司)
公司地址：九龍彌敦道五十五號凱旋酒店內
電話：三一九一〇三三至三一九一〇三九
有詳細地圖歡迎參觀取閱

最早六時四十五分壽終養和醫院積聞享壽八十二歲移香港殯儀館治喪謹擇四月二日（星期四）正午十二時大殮下午一時出殯在該館大禮堂辭靈擇吉泰柩往哥連臣角舉行火化禮哀此訃

孝男錦文媳莫妙雲

錦武 媳楊翠娥

錦美媳 錦美媳
鮑惠英 鍾惠珍

錦明 媳洪文菱

錦興

孝女棉珠 婿謝不德

華珠
婿蘇
用成

雁鴻 如畫

珠珠
珠珠
腎部之症

掌珠媚廣少垂
孫男志偉
孫上

豪生孫媳張淑儀
英傑孫媳朱素娟

涂志雄
徐奇峰

涂景

曾孫男 應榮

外孫男 謝寶明 外孫女 謝綺菴
蘇健仁 蘇淑仁

蘇碧仁
黃美艷
鄭榮恩

外曾孫女周君霞 江香瑩 江香英
直子余子月

詩子卷之十
親屬繁衍 未能盡錄

香港殯儀館
北角英皇道
電話：六三

歐必成有限公司

1000 JOURNAL OF CLIMATE

親屬繁衍 **未能盡錄**

治喪處 · 香港殯儀館 北角英皇道六七九號
電話：六三〇式四一

通訊處 · 歐必成有限公司 彌敦道士打打丁丁一二七號
電話五·七五四四〇八

恒暉閣

Hamford Court

九龍太子道335號

太子道豪華高尚住宅·環境優美·用料特級

明天發售

尚餘
108年期



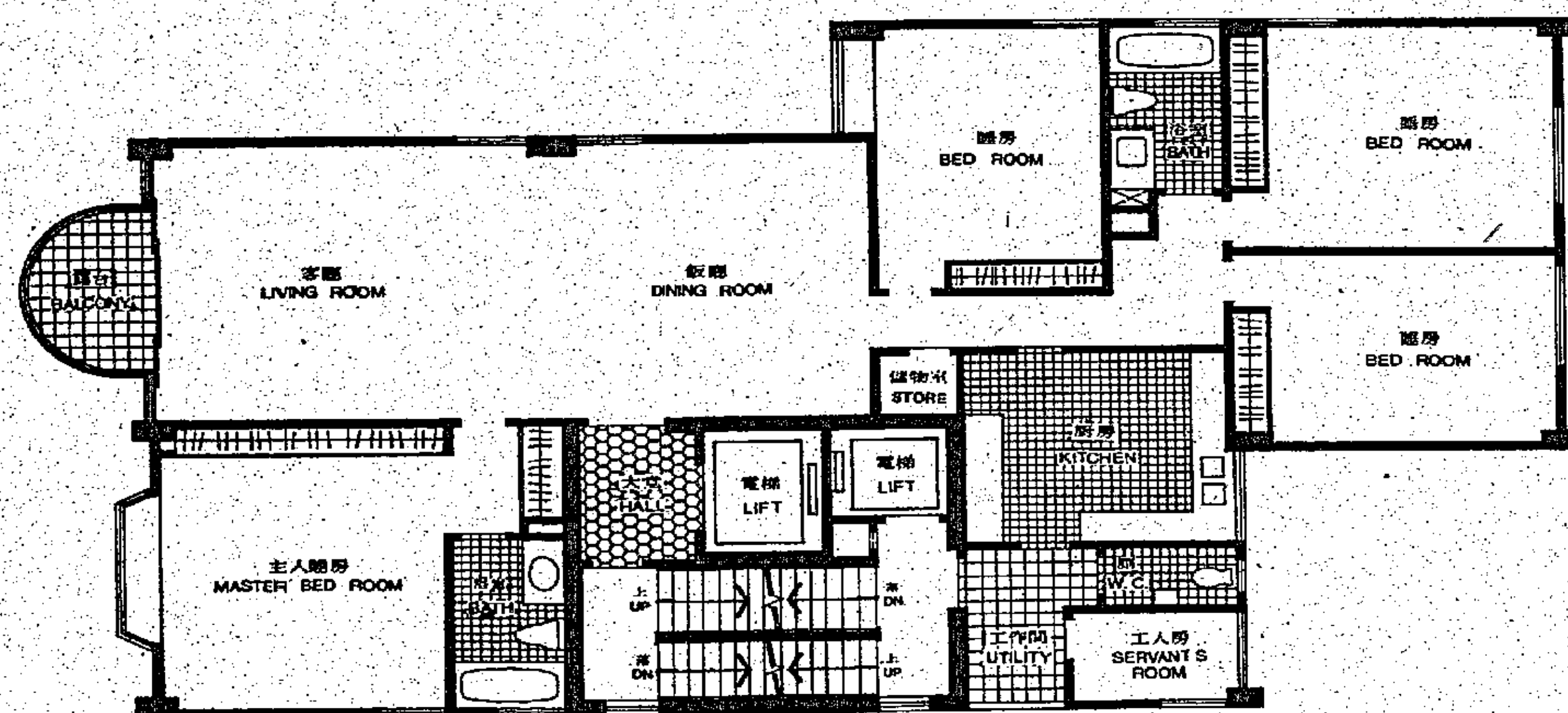
每層一伙·兩廳四房·全層面積2,223呎
每呎僅售\$1,600起·每伙免費奉送泊車位

設計新穎 氣派不凡

本閣由名師精心設計，樓高十二層，地下層為停車場及獨立豪華入口大堂，大廈外型線條高雅，每層單獨一伙，兩廳四房，客飯廳四正實用，更設有寬闊露台，主人房連豪華浴室及窗台（BAY WINDOW），視野廣闊，氣派不凡。

上乘材料 設備豪華

本閣全部選用高級建築材料，各廳房安裝雙層古銅色新型鋁窗，外層裝配茶色玻璃，隔聲隔熱，主人浴室選用高級潔具，雲石粧拾配24K鍍金龍頭等，每單位並裝妥入牆式薄型冷暖氣機六部，名貴豪華，設備齊全。



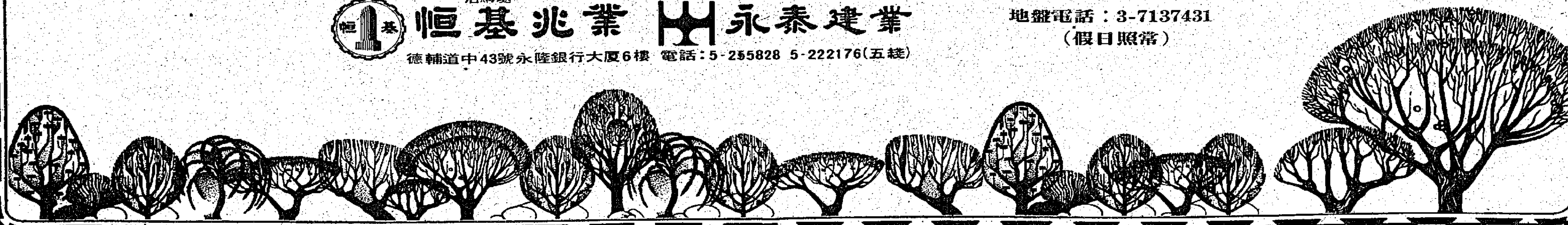
地盤設有樓宇模型 供選購時參考



洽購處 恒基兆業 發展商 永泰建業

德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176(五綫)

地盤電話：3-7137431
(假日照常)



本港新聞

沙理士讓賢 市局昨改選

張有興當選正副主席 霍士傑當選副正副主席

張有興當選正副主席 霍士傑當選副正副主席

張有興當選正副主席 霍士傑當選副正副主席

張有興當選正副主席 霍士傑當選副正副主席

張有興當選正副主席 霍士傑當選副正副主席

張有興當選正副主席 霍士傑當選副正副主席

青年犯罪主要成因 父母疎於家庭管教

呼朋引類相同年齡青年引誘影響至大

呼朋引類相同年齡青年引誘影響至大

呼朋引類相同年齡青年引誘影響至大

呼朋引類相同年齡青年引誘影響至大

呼朋引類相同年齡青年引誘影響至大

呼朋引類相同年齡青年引誘影響至大

呼朋引類相同年齡青年引誘影響至大

呼朋引類相同年齡青年引誘影響至大

呼朋引類相同年齡青年引誘影響至大

呼朋引類相同年齡青年引誘影響至大

呼朋引類相同年齡青年引誘影響至大

呼朋引類相同年齡青年引誘影響至大



張有興(左)及霍士傑(右)當選市議員。

張有興(左)及霍士傑(右)當選市議員。

張有興(左)及霍士傑(右)當選市議員。

張有興(左)及霍士傑(右)當選市議員。

張有興(左)及霍士傑(右)當選市議員。

張有興(左)及霍士傑(右)當選市議員。

張有興(左)及霍士傑(右)當選市議員。

張有興(左)及霍士傑(右)當選市議員。

張有興(左)及霍士傑(右)當選市議員。

張有興(左)及霍士傑(右)當選市議員。

張有興(左)及霍士傑(右)當選市議員。

市局設十二個事務委員會

各委會正副主席昨選出

各委會正副主席昨選出

各委會正副主席昨選出

各委會正副主席昨選出

各委會正副主席昨選出

各委會正副主席昨選出

各委會正副主席昨選出

各委會正副主席昨選出

各委會正副主席昨選出

各委會正副主席昨選出

黃夢花競選主席落選後

認為乃是意料中事

認為乃是意料中事

認為乃是意料中事

認為乃是意料中事

認為乃是意料中事

認為乃是意料中事

認為乃是意料中事

認為乃是意料中事

認為乃是意料中事

沙理士的體育精神

寄望新主席更佳創造

寄望新主席更佳創造

寄望新主席更佳創造

寄望新主席更佳創造

寄望新主席更佳創造

寄望新主席更佳創造

寄望新主席更佳創造

寄望新主席更佳創造

寄望新主席更佳創造

英外相昨晨離港

結束在港三日訪問

結束在港三日訪問

結束在港三日訪問

結束在港三日訪問

結束在港三日訪問

結束在港三日訪問

結束在港三日訪問

結束在港三日訪問

結束在港三日訪問

高士威道

禁客貨上落

禁客貨上落

禁客貨上落

禁客貨上落

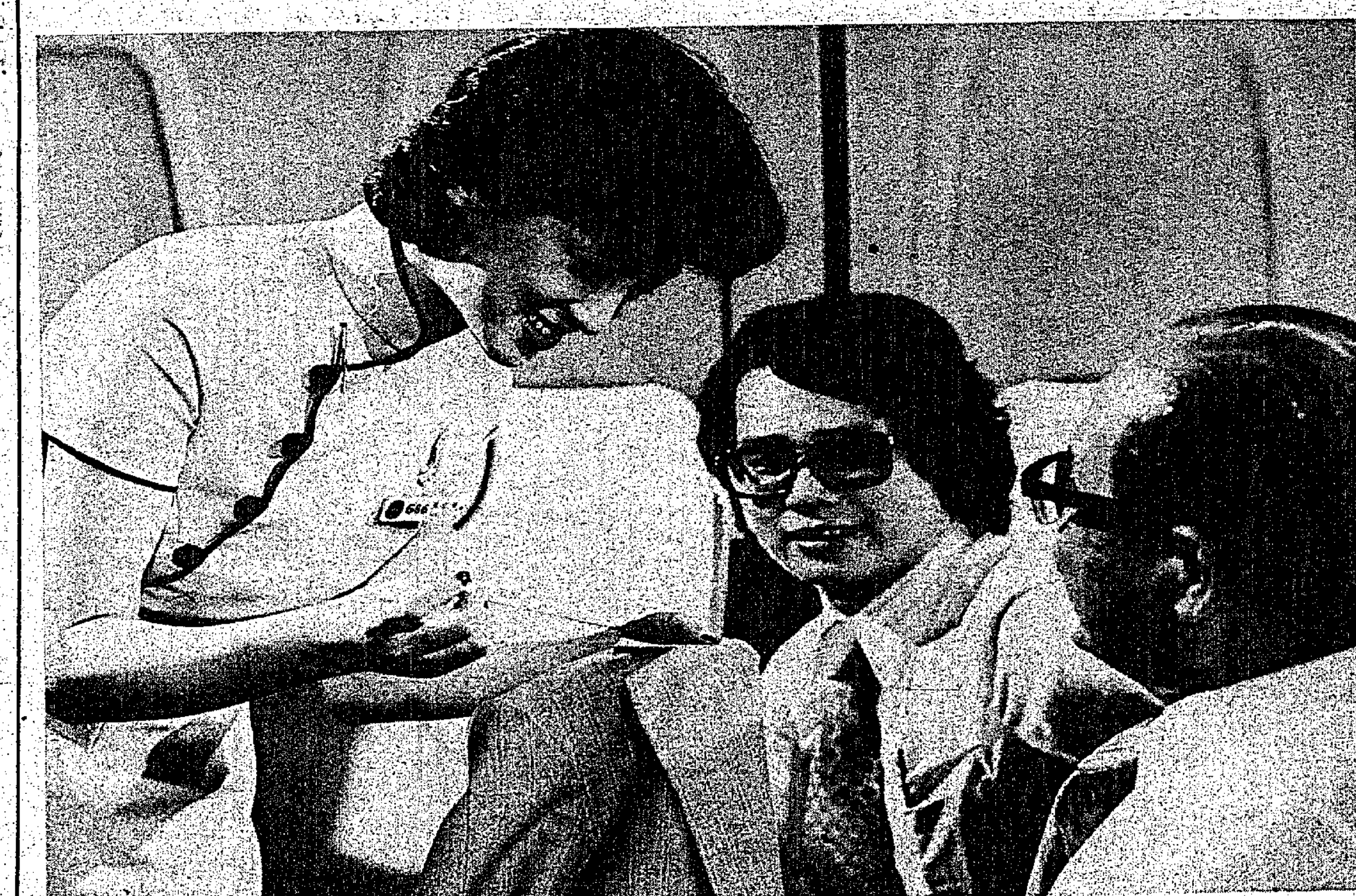
禁客貨上落

禁客貨上落

禁客貨上落

禁客貨上落

禁客貨上落



華航每週九班由台北飛往美國舊金山或洛杉磯。當天到達快捷無比。

華航每週九班由台北飛往美國舊金山或洛杉磯。當天到達快捷無比。

華航每週九班由台北飛往美國舊金山或洛杉磯。當天到達快捷無比。

華航每週九班由台北飛往美國舊金山或洛杉磯。當天到達快捷無比。

英、美、加一升學 中學、大學及各專科學院 現接受申請 本中心備有美、加升學、移民手冊、歡迎閱覽 海外留學導教中心 九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室 電話：K-968078 K-951230 K-948213

藝術界之無價寶

藝術界之無價寶

藝術界之無價寶

藝術界之無價寶

薄扶林道 進行擴闊

薄扶林道 進行擴闊

薄扶林道 進行擴闊

薄扶林道 進行擴闊

薄扶林道 進行擴闊

中華航空公司 總公司：中華民國·台灣·台北

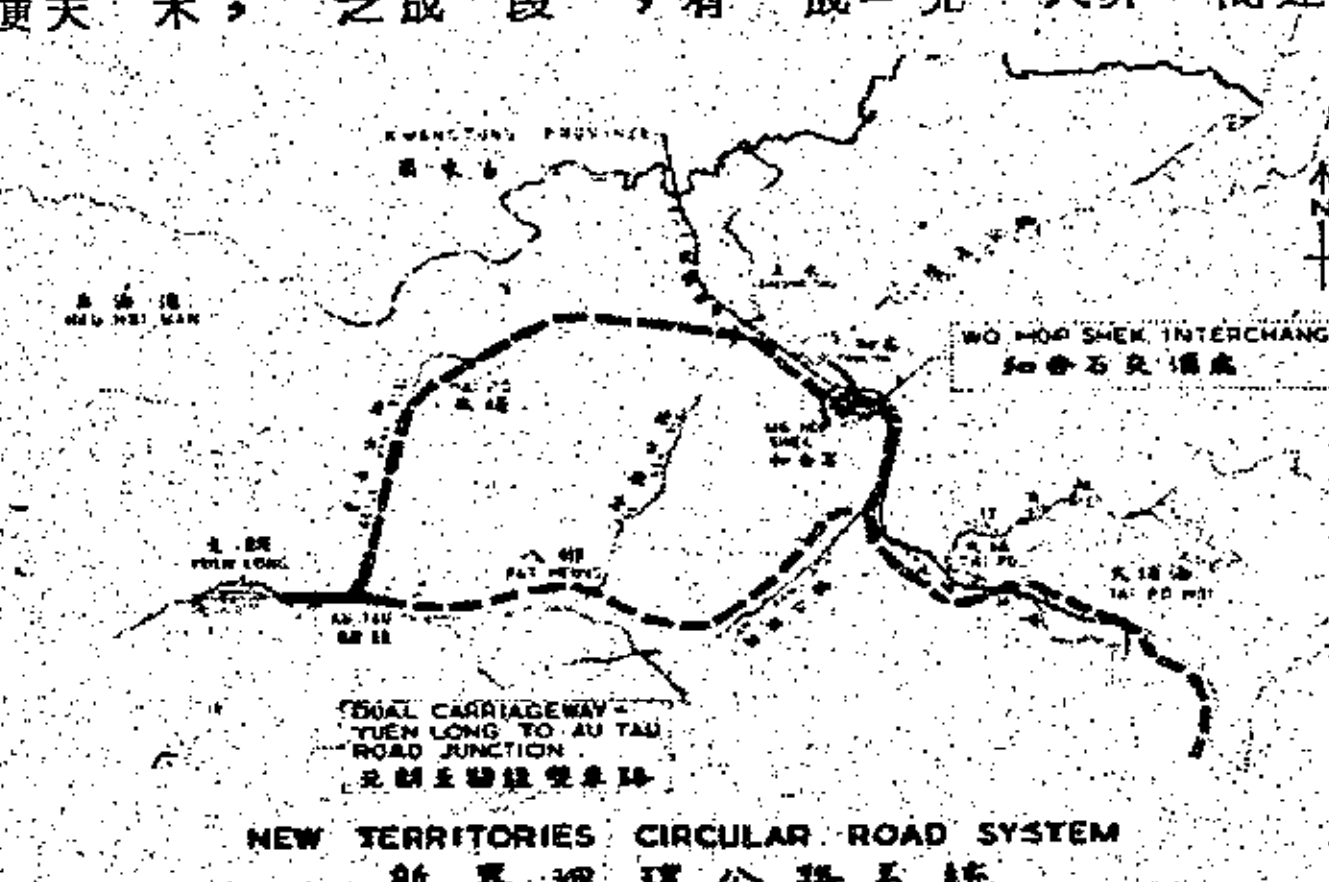
本港新聞

新界迴環公路系統兩合約批出

興建和合石交匯處 雙程路接元朗均頭

全部需費約廿五億八千萬元 兩項建築工程總值共逾一億元

【本報訊】新界迴環公路系統兩項合約，昨日由路政處正式批出。這兩項合約，分別為興建和合石交匯處及雙程路接元朗均頭。兩項合約的總值共逾一億元。路政處表示，這兩項合約的批出，標誌著新界迴環公路系統工程邁出了重要的一步。該系統旨在改善新界公路交通，縮短行車時間，並提高道路安全。和合石交匯處的興建，將連接新界公路與元朗公路，而雙程路接元朗均頭則將進一步完善該系統。路政處預計，該系統完工後，將為新界居民提供更便捷的交通選擇。



新界迴環公路系統圖

對航運及消費有礙 貨運配額有害無益

【本報訊】包玉剛在國際獨立油輪船東協會致詞時，對香港政府擬定的貨運配額制度表示強烈反對。他認為，該制度對航運及消費均有害無益。包玉剛指出，貨運配額制度將導致貨運成本增加，進而推高消費品的價格。此外，該制度還可能導致航運效率降低，增加貨物的損耗。他呼籲政府重新考慮該制度，以確保航運業的健康發展及消費者的利益。

包玉剛在致詞時表示，他理解政府希望通過貨運配額制度來控制貨運成本，但他認為這是一種短視的做法。他指出，貨運配額制度將導致貨運公司之間的競爭減少，進而導致服務質量的下降。此外，該制度還可能導致貨運公司之間的利益分配不均，進而導致行業的不穩定。他呼籲政府採取更公平、更合理的措施來控制貨運成本，以確保航運業的健康發展及消費者的利益。

誠聘初級文員

某日資公司欲聘請初級文員，性別不拘，中學畢業程度，識打字，無須工作經驗，有津貼及大假，應徵者請電12-246621內線31洽。

香港上海大酒店有限公司 股東週年大會通告

本公司定於一九八一年五月四日，星期一，正午十二時正，假座九龍半島酒店，舉行股東週年大會，議程如下：

- (一) 省覽本公司截至一九八〇年十二月三十一日止之年度結算及董事局報告。
- (二) 重選董事。
- (三) 指撥核數師及規定酬金。

董事局命 秘書 布朗 謹啓

香港一九八一年四月一日

附註：

- (一) 各股東有權委派代表出席會議及投票，而該代表須為本公司股東。
- (二) 一九八一年四月廿一日至五月四日，首尾兩天在內，本公司股票將暫停過戶登記。
- (三) 凡欲領取一九八〇年未派股息者，務須於四月十六日下午四時前，將過戶登記之股票送交干諾道中一號，永安中心，二四〇三室，本公司之股份過戶處，匯豐銀行（香港）有限公司，辦理過戶手續。
- (四) 末期股息單將於一九八一年五月十一日寄發予各股東。

股東特別大會通告

本公司定於一九八一年五月四日，星期一，在正午十二時假座九龍半島酒店舉行股東週年常會後，隨即在同一地點舉行股東特別大會，以考慮及通過下列各項建議：

- (一) 通過增派二千萬元每股二元五角之股份，將本公司之法定股本，由現時之二億元，分為八千萬股每股二元五角之股份，增至四億元，分為一億六千萬股，每股二元五角之股份。
- (二) (A) 根據董事局之建議
- (1) 將一千八百六十八萬四千股，從公積金撥出，轉為股本；
- 並按此
- (2) 將上述款項分派於一九八一年五月四日已登記，合共持有本公司七千四百七十三萬六千股已發行股份之股東，但條件為不以現金派發，而將該款項用以按面值二元五角繳足新股七百四十七萬三千六百股，分派於上述日期已登記之股東，比率為每持有十股可獲派新股一股；
- (B) 上述新股除不能分派於一九八一年五月間派發之末期息之外，在其他方面，將與本公司現已發行之股份，享有同等權益；
- (C) 不足一股之零碎股，將不派分予本公司任何股東；
- (D) 所有代派零碎股之新股，將交由董事局指定人士，於董事局認為適當之時間予以出售所得淨收入將撥歸本公司保留。

董事局命 秘書 布朗 謹啓

香港一九八一年四月一日

附註：

- (一) 各股東有權委派代表出席會議及投票，而該代表須為本公司股東。
- (二) 一九八一年四月廿一日至五月四日，首尾兩天在內，本公司股票將暫停過戶登記。
- (三) 如欲領取所派之新股，各股東務須於一九八一年四月十六日下午四時前，將過戶登記之股票，送交干諾道中一號，永安中心，二四〇三室，本公司之股份過戶處，匯豐銀行（香港）有限公司，辦理過戶手續。

監獄署長簡能巡視 參觀越南難民中心

【本報訊】監獄署長簡能昨日巡視位於新界沙田的越南難民中心。簡能表示，該中心環境良好，設施齊全，難民們的生活狀況穩定。他還與難民們進行了交流，了解他們的困難和需要。簡能強調，監獄署將繼續關注難民們的狀況，並提供必要的幫助和支持。

廣東銀行有限公司股東年會通告

本公司定於一九八一年五月七日（星期四）下午三時在香港德輔道中六號銀行二樓會議室舉行股東年會，議程如下：

- (一) 省覽一九八〇年度本公司結算及董事局報告。
- (二) 通過派發股息。
- (三) 通過開辦新業務。

董事局命 主席 霍偉漢 謹啓

香港一九八一年四月二日

旅港廈大校友會 祝母校六十週年

【本報訊】旅港廈門大學校友會昨日舉行慶祝母校六十週年紀念大會。會上，校友們回顧了廈門大學六十年的發展歷程，並對學校的成就表示讚賞。校友會表示，將繼續支持母校的教育事業，並為校友提供服務和支持。

吳石倫醫生啓

本診所遷往新址，特此公告。診所地址：香港德輔道中一號。診症時間：星期一至五，上午九時至下午六時。星期六，上午九時至下午四時。星期日及假期休息。

歐洲冰島嘉年華遊

1981年最完善，最實際，最豪華歐洲旅行團

全歐洲廿五天	\$14,950	北歐冰島芬蘭十八天	\$17,950
歐洲名城名勝十八天	\$9,850	巴黎倫敦十天渡假團	\$6,450
歐洲風景十四天酬賓團	\$7,950	意大利英法九天渡假團	\$6,450

五月2, 9, 16, 23, 30日 七月4, 11, 18, 25, 29日
六月6, 13, 20, 27日 八月1, 5, 8, 12, 15, 22日

特點：① 全洲歐洲第一站均先到南歐之羅馬或直達目的地，無須由倫敦或北部重復行程，縮短車程或飛機時間。② 行程分為六種，由九天至廿五天，方便旅客假期長短需要。③ 歐洲全洲著名遊覽勝地，由南歐至東，西，北歐，各週其遊。包括羅馬，佛羅倫斯，威尼斯，奧地利，維也納，因斯堡，瑞士，洛桑，大雪山，萊茵河，德國，慕尼黑，法國，巴黎，西貢，巴塞隆，馬德里，英國，倫敦，丹麥，哥本哈根，瑞典，斯德哥爾摩，挪威，奧斯陸，貝爾根，芬蘭，赫爾辛基，冰島，雷克雅未克等著名遊覽勝地，名城名勝，盡列其中。④ 本公司擁有多位留學法國，西班牙及英國等，對歐洲風土文物，語言方面更加諳熟老馬。⑤ 愛好採購時裝，購物者參加，意大利，法國及英國渡假首選。歐洲風景十四天酬賓團收費只限四月份內報名

半島遊覽企業有限公司 總行：九龍尖沙咀星光行808室至810室 電話：3 694951 (0十線)
分行：香港德輔道中城發銀行大廈七樓 電話：5 249201 5 (五線) 5 256211 5 (五線)

香港政府公佈

關於一九八一年第二學期（即四月一日起至六月三十日止）之差餉

香港政府公佈，關於一九八一年第二學期（即四月一日起至六月三十日止）之差餉。政府表示，將根據最新的評估結果，調整各區之差餉。政府呼籲市民留意相關公告，並按時繳納差餉。

報社請人

本報社現因業務需要，誠聘若干名報社人員。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本報社人事處。待遇從優，有意者請速來電洽談。

崇尚個人風格化裝術

八二化妝，強調個人風格，突出個性。因此，八二年是有別於前幾年的化妝潮流，就是能表現自己的，便是流行。



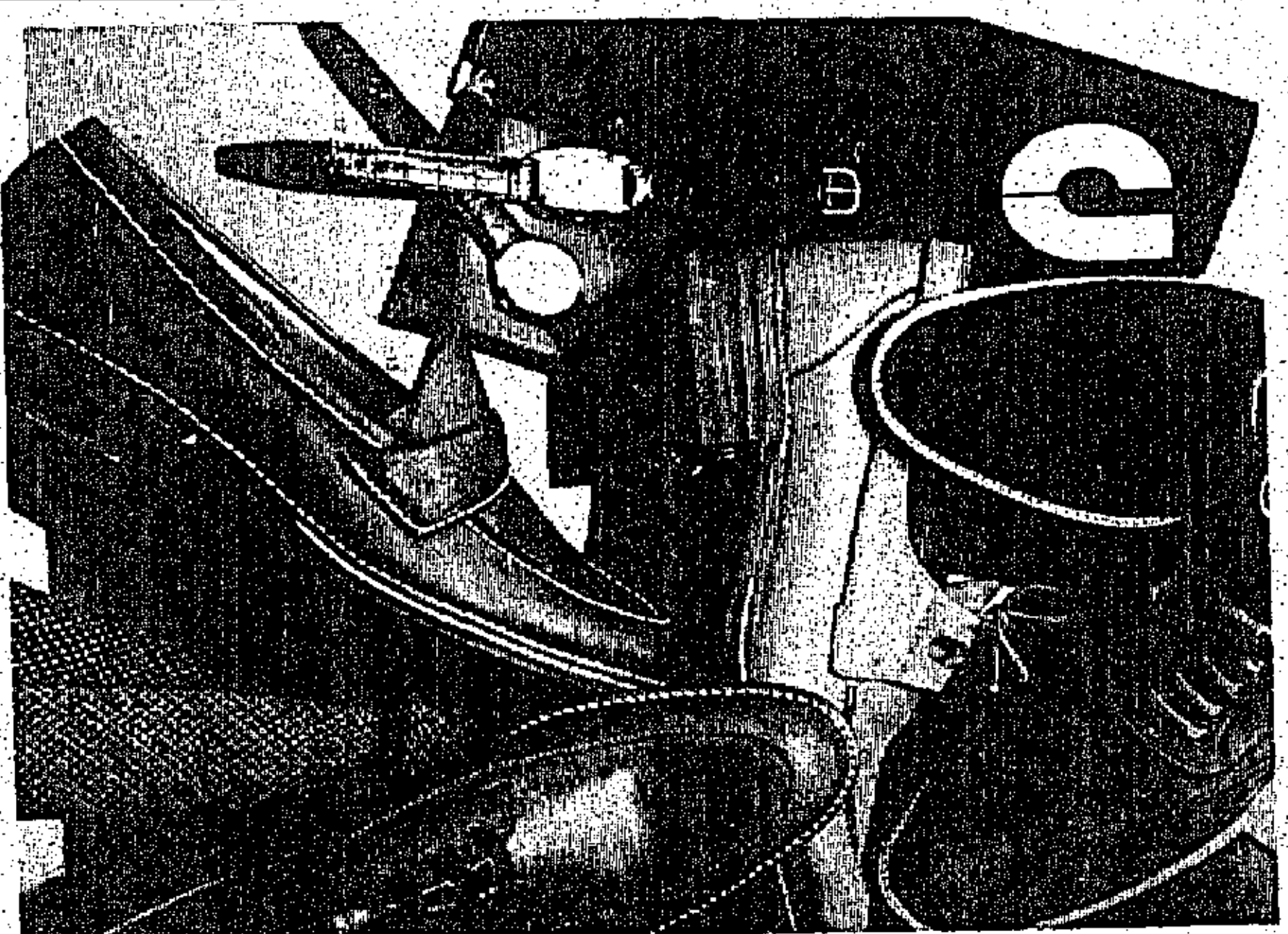
生命的第二年片集

紀錄嬰兒成長過程

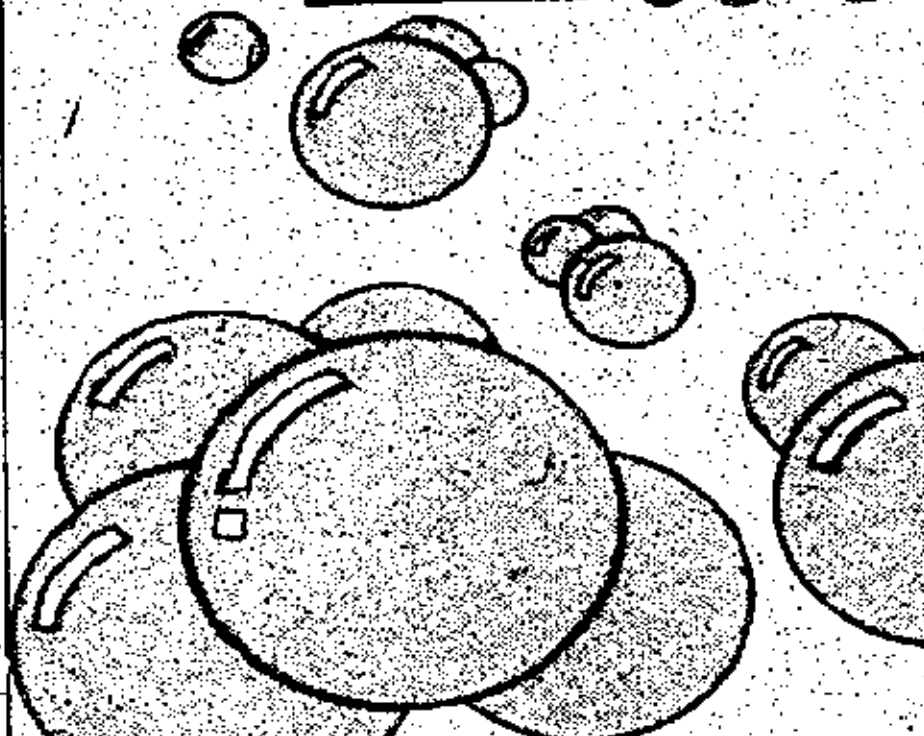
人類生命的成長，是一件十分奇妙的事情。由此可知，嬰兒的成長過程，是父母親最關心，也是最重要的一環。父母親在嬰兒成長過程中，不僅是提供他營養，也是給他愛與關懷。父母親在嬰兒成長過程中，不僅是給他愛與關懷，也是給他一個健康的成長環境。父母親在嬰兒成長過程中，不僅是給他愛與關懷，也是給他一個健康的成長環境。

手做男鞋

男用香水宣傳手法，跟女用化妝品不同。男用香水，主要是在市場上，主要是在市場上，主要是在市場上。



彩色生活



男用香水宣傳手法

跟女用化妝品不同

男用香水，主要是在市場上，主要是在市場上，主要是在市場上。男用香水，主要是在市場上，主要是在市場上，主要是在市場上。

清閒集

「我」在後

「我」在後，這是一篇散文，作者通過對生活的感悟，表達了對生活的熱愛和對未來的憧憬。文章語言優美，意境深遠，讀來讓人回味無窮。

粉絲巧變豬肉

製作過程精巧

粉絲巧變豬肉，這是一道非常精緻的菜餚。它的製作過程非常精巧，需要經過多道工序才能完成。這道菜不僅味道鮮美，而且營養豐富，是家庭聚餐的首選。

“循序漸進，穩步向前。”

美國運通信用卡會員岑維休訪問記



岑維休先生——華僑日報社長，本港資深、最具聲望的老報人。他從事新聞工作六十餘年，親身創辦華僑日報，立論公正不阿。曾任七屆香港報業公會主席。歷年推動慈善工作，不遺餘力。尤以設立華僑日報捐資助學運動，幫助無數貧苦學生完成學業，成績有目共睹。一九九六年榮獲英皇勳章OBE勳銜，一九九七年再獲頒CBE勳銜。

問：請人華僑總會後，閣下仍繼續任職華僑日報。兩者是否有衝突？
答：並不。我們辦的是中文報，而華僑總會是英文報。當時，南華早報的總經理Bill Wylie亦認為是對大家都有好處。他並挽留我繼續任職南華早報。因此我留任八年之久。在此期間，我每天於南華早報下班後，再到華僑日報工作，每晚工作至翌日凌晨一時。南華早報很多同事都加入我們的報社：工務部經理擔任華僑日報經理，翻譯則辭退南華早報，成為華僑日報印人。我則出任社長。問：香港目前共有報社逾110份。閣下之報社在如許激烈競爭中如何立足？
答：內容多樣化——除了世界新聞、本港新聞以外，我們特別闢有經濟版、體育版、教育版、家庭版、文化版以及特別開闢的社團動態版。這些滿足廣大讀者的需要。我們尤其著重學生讀者，當時香港到處都是失學兒童，由此更堅定我加強教育版的決心。問：閣下非常關心教育兒童，何以特別關心他們？
答：我出身清貧，深知窮人家孩子的困難。要改善生活，實在談何容易！我想到必須先從教育着手，幫助我輩兒童獲得受教育機會——於是我跟一些學校接觸，游說他們提供免費學位。論及時間，街上到處是無家可歸的兒童，當時我為保護兒童會工作。我們收容他們，並向公眾募捐。其時大家雖然困難，仍非常熱心捐輸，實在令人感動。問：華僑日報的教育方針是否由閣下親自制定？
答：是的。那是屬於社會服務工作。我們付出不計人力物力，然而那是值得的，有意義的。問：請問作爲一個報人，在香港社會上應負的使命為何？
答：立論公正，報導事實真相。香港每天發生不少新聞，其中有些新聞，例如賭博，經常引起激烈爭辯。報人應負我們的責任，報導必須滿足廣大讀者的需要。遇有個別情況難免有部份人士會受到痛苦的話，報紙的責任是盡量減輕痛苦的程度，或盡可能縮短受痛苦的時間。問：在一個功利主義的香港社會中，如何能使大家產生歸屬感？
答：十分困難。香港一般有人家對香港前途並無多大信心，他們似乎並無歸屬感。問：閣下之報業是否已獲得理想利潤？
答：足夠。我們可以多賺一些，但我們不會積極推廣宣傳。我並不贊同過於急進的做法，事實擺在眼前，讀者遲早會發現那一份報章更充實、更有力量。然而那需要時間。即使我的表現已相當好，但我仍未十分滿意。問：現在來說，「保守」並不很時髦。閣下有何意見？
答：所謂保守，也許是我們的風格顯得較為保守而已。事實上，我的部份編輯相當激進。我以為，改進現狀，毋須操之過急，應循序漸進，穩步向前。問：閣下服務新聞界逾六十載。上餘之暇，閣下有何特別嗜好？
答：我熱愛新聞工作。可以說，我個人完全投入報社業務，無分日夜。每天我離開約八份報章。與生俱來，我是個新聞工作者，而我是比較保守的，入行迄今，多年來始終不渝。問：是甚麼因素導致閣下成爲一個成功的報人？
答：我不以爲自己很成功。如果我一定要找出使我成功的因素，那便是我較為保守的個性。當我決定做一件事，我會堅持到底。問：閣下何時使用美國運通信用卡？
答：旅行時，美國運通卡最爲方便，而且安全。現在實在不可能攜帶足額現金出外遊歷，祇有運通卡，即可有款可支，即可有款可支。問：閣下仍未領有美國運通卡，請致電5-211211查詢，或索取申請表格。



美國運通信用卡 一卡在手，世界通行。

每週星座

• 馮雅麗 •

從星座看性格，有助事業發展（上）

諸隨風其浪與何與風至者都堪視為驚風的問題，不過，如果你知道對方所屬的星座，便會更易瞭解其性格上的問題，這樣知知後的情況下，就可以有助工作或事業發展。水瓶座性格上的特點是：易見易起，有前進力又不覺得停滯不前，喜歡挑戰別人，故事會不計其數。雙魚座的人多則是性格溫和，待人冷若冰霜；處事易有偏見。白羊座性格好搭檔找不，不理他人的感受，喜於批評別人，性情冷淡，個強和比較自負。金牛座的人，性格卻是溫穩份担，常常以爲是，甚者更會有貪心自大。雙子座性格有過份的樂觀之處，沒有耐性，待事物做而且意忘隨性。

☆水瓶座(一月二十日至二月十八日出生)
這幾天裏將會得到很多從前錯過了的機會。你的態度與行動誇張得很，如欲予人好感，就要幽默。金錢的運用未如理想，應加以節制，即使要替忙朋友亦要作慎。

☆雙魚座(二月十九日至三月二十日出生)
近日的你工作比較忙碌，因此容易犯錯誤，凡事寧步步為營，不過別過於緊張。你的性格在某些朋友的黨羽下有些巧妙改變，使到你更受歡迎。連串的集體活動要挑

☆白羊座（三月十一日至四月二十日出生）

一切重要的事情要審慎安排，如果自己做不來就請其他人協助。你的工作漸露光芒，但對別人的謠言要有容忍的態度，盡量做好本份就是。欠別的人情要趁機會

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）
別人誘惑你去幹一些不體面的事情時，你要小心，一切益處可能是虛假的。若有疑難，還是向家人請教，他們才是你真正帮助你的人。一些沒有進展的生意，看來近日

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）
同事間有出現不和的現象是爲勞務資料糾紛的問題，此際，你別亂出主意，感情上的問題要慎感處理，千萬不要動怒。對於一些荒廢了已久的事情，現在是重新做起

☆巨蟹座(六月二十一日
 至七月二十日出生)
 記清和氣生財這句話，凡
 事別輕舉妄動，你的計劃可以
 繼續發展下去，但需接受受一
 些小利益的損失，那要更大的
 利潤會隨之而來。工作環境會為你賺出了手頭，

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）
這個星期內你的愛情可能出現危機，你最親密的朋友，令你思想紛亂，最好暫時容忍，等到緊張的關頭過後才作打算。當事情未發生前，不要太心急去告訴別人你的意見，因為這很容易引起誤會。

☆處女座(八月二十二日至九月二十二日出生)
如果你是學生，你會感到自己對功課愈來愈厭倦，可是又不能不接觸，你會認為很不自由。事業與錢財得心應手，經濟亦比較豐裕，但有關私人事件却非常複雜，對

☆天秤座（九月二十三日
至十月二十二日出生）
這個星期一連串的工作使
你有吃不消的感覺，最好就是
取消一些無關重要的酬酢，否
則精神不寧會影響工作。憑獨
到的眼光和努力的耕耘，金錢方面會獲益不

☆**天蝎座**(十月二十三日
至十一月二十日出生)
對於自己的羅曼史不可以
太強逼，否則很容易節外生枝
，應提防有些人可能會從中搗
亂，這幾天最好與愛人避免太
近的接觸。工作雖表現不俗，但亦可能會受別

☆人馬座(十一月二十一日至十二月二十日出生)
有困難的時候，若朋友伸援手幫你，應欣然接受，免辜負人家的好意。不要太笨拙於賺錢方面的事，你這樣年資，多吸收經驗和進修時間才是最重要的。當心交通

安全。

☆山羊座(十二月二十一日至一月十九日出生)

這幾天你的經濟有好轉，可能會尋得一條發財的捷徑，對於工作的變化應小心留意，交朋友的時候別只看人家的外表，探討其內心世界才是最重要。工作困難雖多，

復活節消費豐儉隨意
食肆紛推奇菜作招徠

富麗華紅衫粥
文華廳炒鴨舌
一新食家口味

有開辦燒臘店，乳豬飯做得不錯，通菜鴨、炒飯或咸魚沙茶、咖啡或鹹蛋黃等，每位收費三十五元等等，博利收銀一百五十元。他們一羣共計四十七人有找按保羅，純吃素者其他則頗超食慾，豬蹄飯三十九元，牛腩煲二十五元，椒鹽雞半隻二十元，我食來不忤。

拾得花籃徑新酒樓

一點的擺盤上芝蔴蝦頭做的小菜的，文登酒店的一字攤羅是酒店頂樓，前客兒是在那裡值勤。那兒是海港邊，視野及整潔度甚多利延海峽，以中式食肆的匯集來說，這座島是一流的了。最近新到那兒兌換了一張由林麟倫掌管服務，當師父的在年輕有魄力，敢創新

蟹食每位十元，小蟹六十元。官廳中樂部、昆劇、前推出泥塑，反應不俗，再接再厲下推出另一款家庭鄉品——紅珍湯，那是紅衫魚頭煮食蟹粥，十二元，強撼新口味者可以一試。

× × × × ×

想節儉，聽歌渡佳節，不妨考慮一些平來

[illegible]

彩色生活



住宅／旺舖／寫字樓 出售

信和地產代理

香港皇后大道中29號華人行十樓 · 電話：5-210311 (18 線)

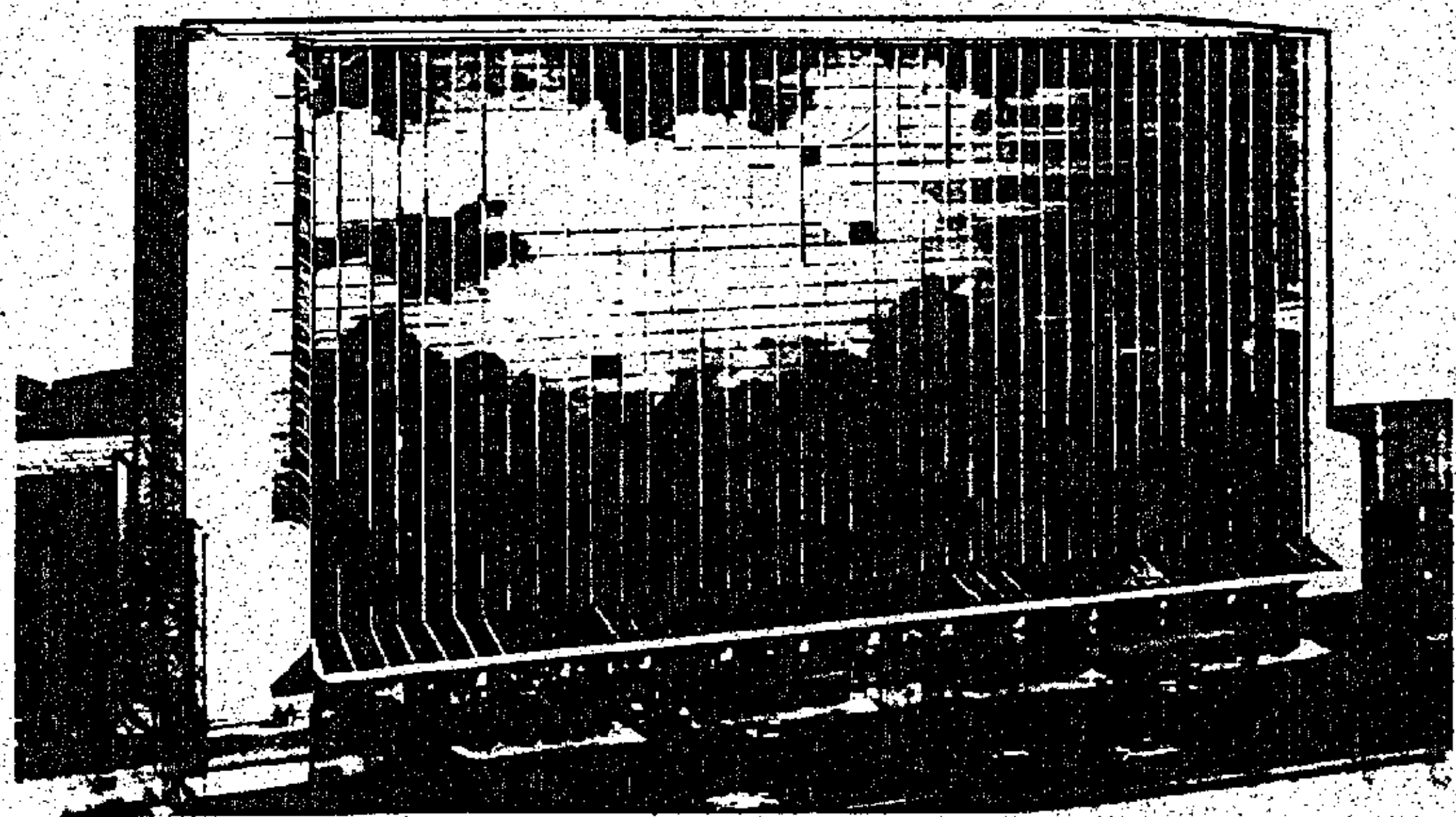
類別	大廈名稱及地址		建築面積	特 價	類別	大廈名稱及地址		建築面積	特 價
海景住宅	永華大廈	香港筲箕灣南安街23號	387—413呎	\$ 304,000起	旺舖	信和中心	旺角彌敦道582—592號	117—602呎	\$ 417,200起 租 \$ 2,800起
	碧麗大廈	香港仔漁歌街5號	383—403呎	\$ 277,000起		皇后商業大廈	上環樂古道L.L. 8425地段	147—376呎	\$ 223,000起
住宅	白田購物中心 九龍白田南昌街 (南昌大戲院隔壁)	白玉樓	326—477呎	\$ 281,000起		永華大廈	香港筲箕灣南安街23號	158—525呎	\$ 250,000起
		田豐樓	326—477呎	\$ 281,000起		碧麗大廈	香港仔漁歌街5號	168—517呎	\$ 264,000起
寫字樓	皇后商業大廈		396—412呎	\$ 453,000起		白田購物中心	九龍白田南昌街(南昌大戲院隔壁)	119—350呎	\$ 230,000起
	上環樂古道L.L. 8425地段								

尖沙咀東部黃金地帶 不銹鋼玻璃幕牆高級商業大廈

東海商業中心

九龍尖沙咀東部明光道

尚有
148
年期

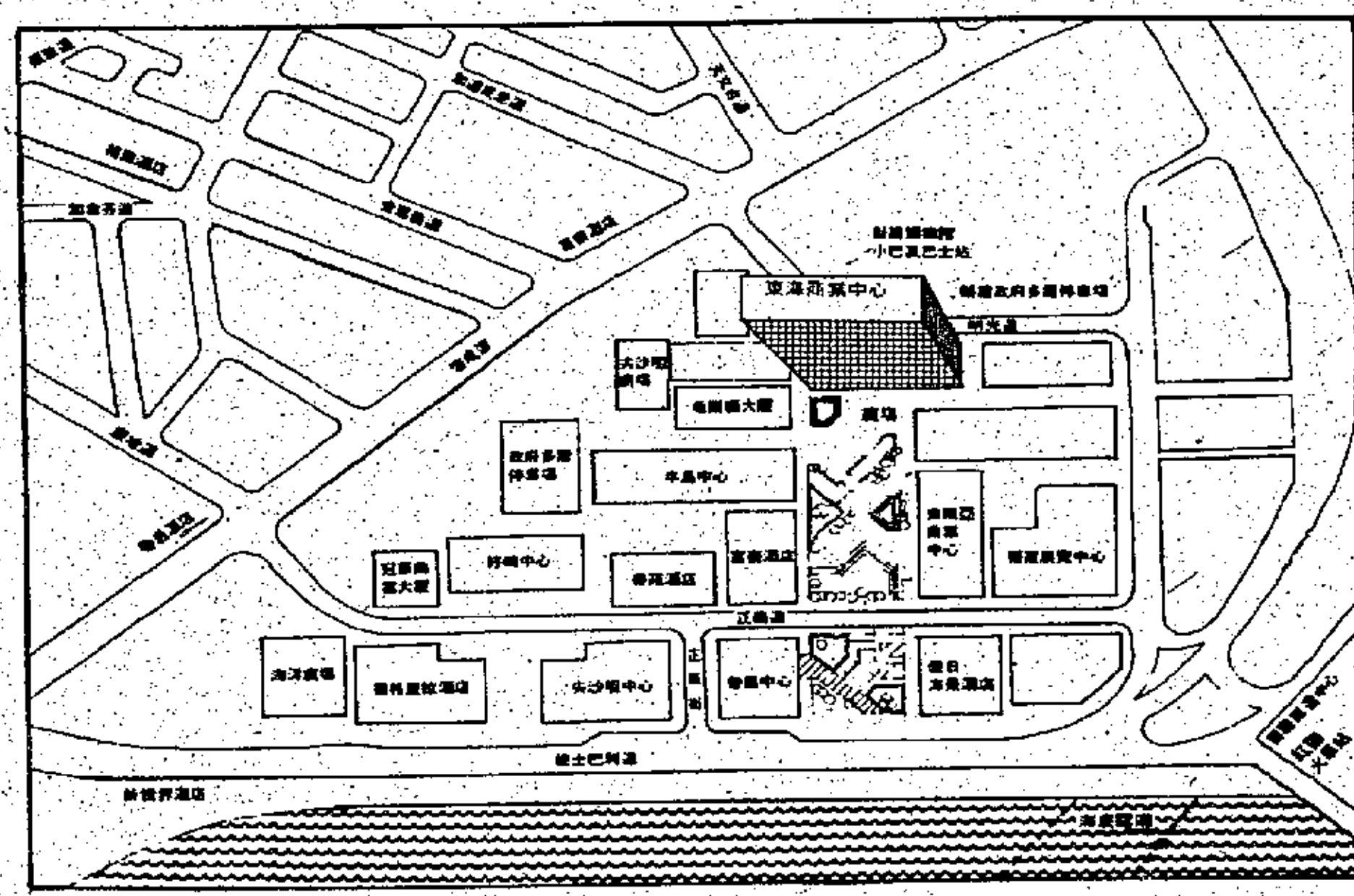


分層出售 分期付款
每單位面積由836呎起
至全層22,280呎任擇

前臨花園廣場 面對港海風光
外型優美 氣派豪華

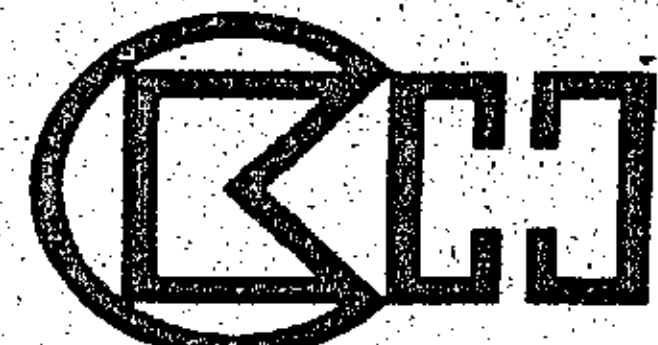
- **TAJIMA** 不銹鋼美國隔熱反光玻璃幕牆
- 中央冷暖氣系統，防火花灑防盜系統
- 寫字樓全部裝配假天花連燈飾及地毯
- 入口電梯大堂地台牆身鋪意大利雲石
- 低層地庫設獨立專用停車場泊車方便

本年底建築完成



精美說明書備索

洽購處：



長江實業(集團)有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911 (16線)



利興置業有限公司
香港中環德輔道中54-58號利興大廈7樓 電話：5-263271-5

股市成交價目表 (四月一日)

香港會成交：23,830,000元		遠東會成交：118,500,000元				
金銀會成交：76,750,000元		九龍會成交：190,000元				
四會成交總額：224,270,000元						
恒生指數：1387.76升11.11		遠東指數：6924.60升84.63				
金指收1161.76升14.63銀指收1612.61升19.91金銀指收1240.16升15.53						
股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(一) 銀行及債券類						
匯豐銀行除各項	116.00	116.00	114.00	115.00	114.00	115.00
渣打銀行除各項	16.10	16.30	16.00	16.20	16.10	16.10
海外匯兌	5.80	5.80	5.60	5.80	5.65	5.60
友邦銀行	9.70	9.80	9.60	9.80	9.66	9.70
東亞銀行(新設)	41.00	41.50	40.50	41.50	40.50	41.00
永隆銀行除各項	83.00	83.00	82.00	83.00	83.00	82.00
華僑銀行	4.20	4.25	4.10	4.10	4.05	4.15
工商銀行	3.90	4.05	3.90	4.00	4.05	4.05
地下鐵路債券						
九會債券7.75%						
九會國稅權證						
置地債券8%						
港燈債券9.25%						
港燈國稅權證	6.50	6.55	6.40	6.40	6.40	6.40
置地國稅權證80						
置地國稅權證86	19.50	19.90	19.50	19.60	19.50	19.90
怡和國稅權證92	3.675	3.70	3.60	3.65	3.65	3.625
(二) 公用類						
九燈	9.50	9.55	9.40	9.45	9.45	9.50
港燈集團	7.35	7.40	7.30	7.30	7.30	7.30
中華煤氣	27.00	27.00	27.00		27.00	
電話公司	25.70	26.00	25.70	25.70	25.90	26.00
油蔴地小輪	5.00	5.30	5.00		5.00	5.10
九龍巴士						
中華巴士	20.40	20.50	20.30	20.40	20.40	20.40
(三) 工商企業類						
安遠巨大亞	5.00	5.05	5.00	5.00	5.05	5.00
隆道公司						
青洲英坭	57.00	57.00	56.50	57.00	57.00	56.50
恆勝	25.20	25.20	25.00		25.20	25.20
和豐						

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價
(四) 地產建築類					
廣利興建築	5.15	5.15	5.15	5.15	5.15
長江實業	32.00	32.25	31.75	31.75	32.00
香港置業					
新豐地產	1.20	1.23	1.19	1.20	1.20
嘉年地產	3.15	3.20	3.125	3.15	3.125
置地公司	10.90	11.10	10.80	10.90	10.90
信託公司A	8.10	8.10	8.00	8.10	8.00
合和實業	16.00	16.20	16.00	16.00	16.00
新昌集團	4.30	4.30	4.25	4.30	4.25
四喜地產					
保華	3.55	3.55	3.50	3.55	3.50
聯華					
聯華	6.90	6.90	6.80	6.90	6.85
新鴻基地產	15.00	15.00	14.80	14.90	14.90
大寶	5.80	5.85	5.65	5.80	5.75
泰盛發展	4.65	4.675	4.65	4.60	4.65
新世界	5.30	5.40	5.20	5.25	5.25
啟明建築	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價
(五) 倉庫類					
九龍倉	7.90	7.95	7.80	7.80	7.85
安泰倉庫					
中環倉庫	3.20	3.30	3.20	3.25	3.25
(六) 酒店類					
凱悅酒店	8.00	8.00	7.90	7.90	8.00
海逸酒店					
大酒家	43.50	44.00	43.00	44.00	43.00

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價
(七) 紡織製衣類					
美蘭	3.30	3.40	3.30	3.40	3.40
自來	2.40	2.45	2.375	2.375	2.30
遠東酒店	1.92	1.93	1.92	1.90	1.92
(八) 航業類					
南豐紗廠					
新豐紗廠					
南豐紗廠					
怡和輪船(除息)	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50
怡和輪船	3.70	3.75	3.70	3.70	3.70
(九) 投資類					
聯合企業	8.40	8.40	8.30	8.40	8.30
怡和證券(除息)	12.00	12.20	11.90	11.90	12.00
森那美	9.90	9.90	9.90	9.90	9.90
新鴻基證券	4.70	4.80	4.70	4.75	4.75
(十) 其他					
新立斯	0.115	0.115	0.115	0.115	0.115
星島報業					
南華早報					
永安集團					
紅寶石					
新豐紗廠	4.75	4.85	4.75	4.75	4.80
九龍交易所上市股					
股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價
國際實業					
金佑	1.80	1.85	1.80	1.80	1.85
新宏	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40
廣利					



影、縮、送、分 件件皆能

優美 V3RSF 型，是一部全面性的影印系統，秉承優美 V 型的優秀傳統，再加上縮影性能，有兩種不同縮影比率，又設自動原稿輸送器及自動分紙器，厚厚一份文件，短短時間內即可影印或縮影完成，並依次編排妥當，次序井然，省時省力。

優美 V3RSF 型，選用內涵式微型電腦，又兼具優美獨有的「中斷影印制」，雙紙盒按鈕選紙等多項超卓設計，請即賜電聯絡，安排示範。

優美影印機 科技精研 著著領先

U-Bix 電子影印機
UBF 辦公室傢俱
AES 電腦打字系統

多種纖維協定行將屆滿 工商界認為談判很艱巨

爭取公平待遇關係重大
香港人怕新協定對香港非常不利

(特訊) 多種纖維協定將於下月屆滿，本港工商界對此表示關注，認為談判過程艱巨，爭取公平待遇關係重大。香港人擔心新協定對香港非常不利，因為目前多種纖維的進口量已相當大，如果新協定允許更多進口，將對本地紡織業造成嚴重打擊。

大陸貨源劇減 燒種價急升

燒種向有存欄逾七千二百餘頭，因大陸貨源劇減，燒種價格急升。據悉，目前燒種的供應量已大幅減少，導致價格上漲，農民對此表示擔憂。

金幣行情

昨日(廿四)日金幣行情如下：
金幣(每兩)：218.50
金幣(每兩)：218.50
金幣(每兩)：218.50

外幣行情

昨日(廿四)日外幣行情如下：
美元：1.00
港幣：0.80
日圓：100.00

日本信用保證財務有限公司

政府註冊接受存款公司
香港存款利率
一個月：17.50%
三個月：17.25%
六個月：16.50%
一年：15.00%

WOC Finance Co., Ltd.

永安祥財務有限公司

(永安祥集團成員)

實收資本港幣二千七百萬元

自動結期存款利率

一個月 16.50%	三個月 16.00%
一個月 16.75%	六個月 15.00%
兩個月 16.50%	一年 14.75%

居者有其屋貸款

汽車分期付款
期票貼現 進出押匯
樓宇按揭：
十年分期 週息 18.00%
十五年分期 週息 19.00%

歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

亞洲聯合金融投資有限公司

ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED

(實收資本港幣肆仟萬元)
政府註冊接受存款公司
各項存款利率行情

期限	港幣	美金
廿四小時通知	16.500%	14.750%
一個月	16.750%	14.750%
二個月	16.500%	14.750%
三個月	16.375%	15.000%
六個月	15.625%	15.250%
九個月	15.000%	14.750%
一年	14.750%	14.750%

一年以上之存款利率面洽
歡迎垂詢：H-254202-8 或 H-215277-8
或無錫中環德輔道中27樓

恒生財務有限公司

HSING SHING FINANCE CO., LTD.

恒生銀行有限公司全權附屬機構
地址：香港德輔道中七十七號 電話：5-255011

港幣存款利率行情

存款期	年息
一個月	16.500%
二個月	16.125%
三個月	15.875%
六個月	15.125%
一年	14.500%
一年半	13.750%
二年	12.750%
三年	12.000%

最低存款額：港幣 50,000 元

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

獲多利有限公司

WATERBURY LIMITED

香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣及美金存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	16.500%	15.875%
三個月	16.500%	15.125%
六個月	16.500%	14.625%
一年	16.125%	14.000%
兩年	15.000%	13.625%

(最低存款額港幣\$50,000或美金\$20,000)
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

總辦事處：中環利記大廈五樓 電話：5-263095
中國辦事處：中環利記大廈五樓 電話：5-213166
中國辦事處：中環利記大廈五樓 電話：5-480236-7
中國辦事處：中環利記大廈五樓 電話：5-766206
中國辦事處：中環利記大廈五樓 電話：5-685239
中國辦事處：中環利記大廈五樓 電話：3-854027-9
中國辦事處：中環利記大廈五樓 電話：3-423243

第(五六三〇)

小朋友，今天的字圖填字太簡單。提示：①對 S C C S C S C S ②數字十，③口袋 ④冰，⑤探險船。答案可在本版找。（小藏）

在巨嘴口內的毒藥果
跌了出來，牠張開翅膀

康樂家庭

四月四日兒童節

慶祝節目多姿

婦女團體爲屬下幼兒園孩子們與市政局與音統處合辦兒童音樂會

西區婦女總會慶祝在必嘑士街及香港仔特小童館籌備委員會設於今(二)明(三)兩日下午分別爲孩子們舉行慶祝，分發兒童禮物及由兒輩們表演歌舞助興，并分別請遊藝社民政局長夫人、社會福利科陳方安生區長及各區主席、校九龍婦女福利會，亦是於四月三日(星期五)上午十時至十二時在該處慶祝。

(一) 露天小遊戲
同開。

(二) 露天小遊戲
同開。

(三) 音樂舞蹈表演
小童館籌備委員會開聯合音樂會。

(四) 兒童音樂會
唱頌聯合演出。節目包括：

(五) 「軍心榮」
七、八歲兒童攝影的參加。

[illegible]

此外，



入口船期表			
(船名)	(西名)	(日期)	(公司)
安加	PACIFIC ASIA	二二	東洋
安加	TANGA	二二	東洋
安加	ISLA SALANGO	二二	東洋
安加	COLLUS	二二	東洋
安加	PRES. TYLER	二二	東洋
安加	ANDROS	二二	東洋
安加	GREEN BLESSING	二二	東洋
安加	KHUM. PAKHOMOV	二二	東洋
安加	YAMASUGI MARU	二二	東洋
安加	MAH 2	二二	東洋
安加	GREEN GARNET	二二	東洋
安加	AXEL MAERSK	二二	東洋
安加	ASIA ACE	二二	東洋
安加	COLLUS	二二	東洋
安加	PRES. TYLER	二二	東洋
安加	GALLEON SAPHIRE	二二	東洋
安加	KOREAN WONIS SUN	二二	東洋
安加	SINGWIND	二二	東洋
安加	MAKEVERETT	二二	東洋
安加	KOTA PANJANG	二二	東洋
安加	WORLD TIGER	二二	東洋
安加	ELISE MAERSK	二二	東洋
安加	LIU. BALTICORE	二二	東洋
安加	LIU. CAREE	二二	東洋
安加	GAMZAT TSADASA	二二	東洋
安加	MAIN EXPRESS	二二	東洋
安加	NAGYA MARU	二二	東洋
安加	GREAT CONCERT	二二	東洋
安加	DONAM	二二	東洋
安加	WAKAURA MARU	二二	東洋
安加	BUNGA PERMA	二二	東洋
安加	SEAPAC YORKTOWN	二二	東洋
安加	ORIENT ACE	二二	東洋
安加	YASUE	二二	東洋
安加	KOREAN JACEJIN	二二	東洋
安加	KWANGSI	二二	東洋
安加	OSAKA BAY	二二	東洋
安加	SAN DIMITRIS	二二	東洋
安加	SILVER PHOENIX	二二	東洋
安加	EVER HUMANITY	二二	東洋
安加	SL. DEFENDER	二二	東洋
安加	KERGULEN	二二	東洋
安加	SIMBA	二二	東洋
安加	SANKO SCORPIO	二二	東洋
安加	ISLAND CONTAINER	二二	東洋
安加	ORT. EXPORTER	二二	東洋
安加	SAN DIMITRIS	二二	東洋
安加	EVER VICTORY	二二	東洋
安加	EVER VALUE	二二	東洋
安加	RAMONEVERETT	二二	東洋
安加	LANTAO ISLAND	二二	東洋
安加	GREAT CONCERT	二二	東洋
安加	AMERICAN APOLLO	二二	東洋
安加	CLIPPER ACE	二二	東洋
安加	YAMASUGI MARU	二二	東洋
安加	HWAPYUNG DONGNAM	二二	東洋
安加	NIHON	二二	東洋
安加	H.K. CONTAINER	二二	東洋
安加	HSING HWA	二二	東洋
安加	EVERLYN MAERSK	二二	東洋
安加	SOLIDARITY	二二	東洋
安加	CENTRAL VISAYAS	二二	東洋
安加	KOBE MARU	二二	東洋
安加	ALPHA ASIA	二二	東洋
安加	JAPAN CANELA	二二	東洋
安加	ABOITZ CONCARRIER	二二	東洋
安加	ZIM GENOVA	二二	東洋
安加	DYNAMIC ACE	二二	東洋
安加	MAH 2	二二	東洋
安加	WILLINE TARO	二二	東洋
安加	NEPTUNE TOPAZ	二二	東洋
安加	PRES. JOHNSON	二二	東洋
安加	FOO HSING	二二	東洋
安加	CEDILLIE MAERSK	二二	東洋
安加	UNITED SEA ANGEL	二二	東洋
安加	NORDWELLE	二二	東洋
安加	OSAKA BAY	二二	東洋
安加	MERRY VIKING	二二	東洋
安加	ORT. EXPORTER	二二	東洋
安加	PRES. JEFFERSON	二二	東洋
安加	RAGNA BAKKE	二二	東洋
安加	B. MENELAUS	二二	東洋
安加	SL. PATRIOT	二二	東洋
安加	ABOITZ CONCARRIER	二二	東洋
安加	CHAR NING	二二	東洋
安加	MEDAN MARU	二二	東洋
安加	NE. NASSAU	二二	東洋
安加	KUO LIE	二二	東洋
安加	CHAR NING	二二	東洋
安加	WAKAMATSU MARU	二二	東洋
安加	SILVER STAR	二二	東洋
安加	PABLOVERETT	二二	東洋
安加	BOSTON MARU	二二	東洋
安加	GALLEON EMERALD	二二	東洋
安加	BLUE SHARK	二二	東洋
安加	NEPTUNE ZIRCON	二二	東洋
安加	LARCH	二二	東洋

出口船期表			
(船名)	(西名)	(日期)	(公司)
安加	PACIFIC ASIA	二二	東洋
安加	TANGA	二二	東洋
安加	ISLA SALANGO	二二	東洋
安加	COLLUS	二二	東洋
安加	PRES. TYLER	二二	東洋
安加	ANDROS	二二	東洋
安加	GREEN BLESSING	二二	東洋
安加	KHUM. PAKHOMOV	二二	東洋
安加	YAMASUGI MARU	二二	東洋
安加	MAH 2	二二	東洋
安加	GREEN GARNET	二二	東洋
安加	AXEL MAERSK	二二	東洋
安加	ASIA ACE	二二	東洋
安加	COLLUS	二二	東洋
安加	PRES. TYLER	二二	東洋
安加	GALLEON SAPHIRE	二二	東洋
安加	KOREAN WONIS SUN	二二	東洋
安加	SINGWIND	二二	東洋
安加	MAKEVERETT	二二	東洋
安加	KOTA PANJANG	二二	東洋
安加	WORLD TIGER	二二	東洋
安加	ELISE MAERSK	二二	東洋
安加	LIU. BALTICORE	二二	東洋
安加	LIU. CAREE	二二	東洋
安加	GAMZAT TSADASA	二二	東洋
安加	MAIN EXPRESS	二二	東洋
安加	NAGYA MARU	二二	東洋
安加	GREAT CONCERT	二二	東洋
安加	DONAM	二二	東洋
安加	WAKAURA MARU	二二	東洋
安加	BUNGA PERMA	二二	東洋
安加	SEAPAC YORKTOWN	二二	東洋
安加	ORIENT ACE	二二	東洋
安加	YASUE	二二	東洋
安加	KOREAN JACEJIN	二二	東洋
安加	KWANGSI	二二	東洋
安加	OSAKA BAY	二二	東洋
安加	SAN DIMITRIS	二二	東洋
安加	SILVER PHOENIX	二二	東洋
安加	EVER HUMANITY	二二	東洋
安加	SL. DEFENDER	二二	東洋
安加	KERGULEN	二二	東洋
安加	SIMBA	二二	東洋
安加	SANKO SCORPIO	二二	東洋
安加	ISLAND CONTAINER	二二	東洋
安加	ORT. EXPORTER	二二	東洋
安加	SAN DIMITRIS	二二	東洋
安加	EVER VICTORY	二二	東洋
安加	EVER VALUE	二二	東洋
安加	RAMONEVERETT	二二	東洋
安加	LANTAO ISLAND	二二	東洋
安加	GREAT CONCERT	二二	東洋
安加	AMERICAN APOLLO	二二	東洋
安加	CLIPPER ACE	二二	東洋
安加	YAMASUGI MARU	二二	東洋
安加	HWAPYUNG DONGNAM	二二	東洋
安加	NIHON	二二	東洋
安加	H.K. CONTAINER	二二	東洋
安加	HSING HWA	二二	東洋
安加	EVERLYN MAERSK	二二	東洋
安加	SOLIDARITY	二二	東洋
安加	CENTRAL VISAYAS	二二	東洋
安加	KOBE MARU	二二	東洋
安加	ALPHA ASIA	二二	東洋
安加	JAPAN CANELA	二二	東洋
安加	ABOITZ CONCARRIER	二二	東洋
安加	ZIM GENOVA	二二	東洋
安加	DYNAMIC ACE	二二	東洋
安加	MAH 2	二二	東洋
安加	WILLINE TARO	二二	東洋
安加	NEPTUNE TOPAZ	二二	東洋
安加	PRES. JOHNSON	二二	東洋
安加	FOO HSING	二二	東洋
安加	CEDILLIE MAERSK	二二	東洋
安加	UNITED SEA ANGEL	二二	東洋
安加	NORDWELLE	二二	東洋
安加	OSAKA BAY	二二	東洋
安加	MERRY VIKING	二二	東洋
安加	ORT. EXPORTER	二二	東洋
安加	PRES. JEFFERSON	二二	東洋
安加	RAGNA BAKKE	二二	東洋
安加	B. MENELAUS	二二	東洋
安加	SL. PATRIOT	二二	東洋
安加	ABOITZ CONCARRIER	二二	東洋
安加	CHAR NING	二二	東洋
安加	MEDAN MARU	二二	東洋
安加	NE. NASSAU	二二	東洋
安加	KUO LIE	二二	東洋
安加	CHAR NING	二二	東洋
安加	WAKAMATSU MARU	二二	東洋
安加	SILVER STAR	二二	東洋
安加	PABLOVERETT	二二	東洋
安加	BOSTON MARU	二二	東洋
安加	GALLEON EMERALD	二二	東洋
安加	BLUE SHARK	二二	東洋
安加	NEPTUNE ZIRCON	二二	東洋
安加	LARCH	二二	東洋

獨立油輪船東會 各國代表集華府

包玉剛主席主持會議

【本報訊】獨立油輪船東會，於四月一日及二日，在華府舉行會議，由主席包玉剛主持。會議中，各國代表就油輪船東會之組織、宗旨、及未來發展等問題，進行了廣泛之討論。包主席在會中，強調該會之成立，旨在促進油輪船東間之合作，並維護其共同之利益。會議最後，通過了該會之章程，並決定於下月舉行第二次會議。

福來輪船公司

往：曼谷、星加坡、檳城、加爾各答、吉大港。

(船名)	(日期)	(公司)
百利怡美利	四月三日	福來
利民怡美利	四月廿七日	福來
利民怡美利	四月廿七日	福來
利民怡美利	四月廿七日	福來
利民怡美利	四月廿七日	福來
利民怡美利	四月廿七日	福來
利民怡美利	四月廿七日	福來
利民怡美利	四月廿七日	福來
利民怡美利	四月廿七日	福來
利民怡美利	四月廿七日	福來

香港至美國西岸航線

直航：長堤、羅省、三藩市、利華港。

(船名)	(日期)	(公司)
日光島輪	4-9/4 10/4	香港輪船
雅利洲輪	14-19/4 20/4	香港輪船
太平洋貨櫃輪	26/4-1/5 2/5	香港輪船
香港輪船	27/3-8/4 4/4	香港輪船
香港輪船	1-7/4 8/4	香港輪船
香港輪船	10/4	香港輪船
香港輪船	10/4	香港輪船
香港輪船	10/4	香港輪船
香港輪船	10/4	香港輪船
香港輪船	10/4	香港輪船

太古輪船有限公司

往：香港、上海、日本、澳洲。

(船名)	(日期)	(公司)
太古輪船	4/4 5/4 6/4	太古
太古輪船	12/4 17/4 18/4	太古
太古輪船	20/4 25/4 26/4	太古
太古輪船	27/3-8/4 4/4	太古
太古輪船	1-7/4 8/4	太古
太古輪船	10/4	太古
太古輪船	10/4	太古
太古輪船	10/4	太古
太古輪船	10/4	太古
太古輪船	10/4	太古

航訊

海與陸加入定期客貨輪船服務

與上海對開每月航四班

便捷又跨一步

【本報訊】上海至香港定期客貨輪船服務，自一九八一年一月起，將由「海與陸」公司接手經營。該公司表示，將增加班次，並提供更為便捷之服務。此外，該公司亦將增加上海至香港之航線，以滿足旅客之需求。該公司之輪船，將由上海開往香港，並途經台灣、日本、澳洲等地。該公司之輪船，將提供更為舒適之艙位，並提供更為周到之服務。該公司之輪船，將由上海開往香港，並途經台灣、日本、澳洲等地。該公司之輪船，將提供更為舒適之艙位，並提供更為周到之服務。

義大利九下週到

東方使節節中訪美

【本報訊】義大利政府代表團，將於下週訪問美國。該代表團由義大利外交部長率領，成員包括義大利政府之重要官員。該代表團之訪問，旨在加強義大利與美國之間之友好關係，並就兩國間之經貿合作問題進行討論。該代表團之訪問，將為兩國間之經貿合作開拓新之機遇。該代表團之訪問，將為兩國間之經貿合作開拓新之機遇。

東星

往：香港、上海、日本、澳洲。

(船名)	(日期)	(公司)
東星輪船	4/4 5/4 6/4	東星
東星輪船	12/4 17/4 18/4	東星
東星輪船	20/4 25/4 26/4	東星
東星輪船	27/3-8/4 4/4	東星
東星輪船	1-7/4 8/4	東星
東星輪船	10/4	東星
東星輪船	10/4	東星
東星輪船	10/4	東星
東星輪船	10/4	東星
東星輪船	10/4	東星

PERUVIAN CARGO RESERVATION LAW

COMPANIA PERUANA DE VAPORES (PERUVIAN STATE LINE)

As a result of the increase in exports from Hong Kong to Peru the Peruvian State Line (CPV) has decided to reintroduce a first class liner service between Hong Kong and Peru. The frequency will be monthly.

The recently introduced Peruvian Cargo Reservation Law states that foreign flag vessels may not carry cargo to Peru when there is a Peruvian Line serving the trade. Since Compania Peruana De Vapores have now introduced a 30 day frequency service the Cargo Reservation Law will apply to Hong Kong exports to Peru with immediate effect.

The next CPV sailing will be m.v. 'DACE BANK' ETA Hong Kong 11th April, 1981.

COMPANIA PERUANA DE VAPORES C.P.V.

GENERAL AGENTS: DODWELL SHIPPING LTD.

Main Office: Elizabeth House, 3/F, 225 Gloucester Rd., H.K. Tel: 5773667 Telex: 73068 DODSH HX Cable: DODSHIP, HONG KONG

Central Office: Room 3420A, Connaught Centre, Connaught Rd., Central, H.K. Tel: 6-243199

華僑長仁報

救濟助善

【本報訊】華僑長仁報，將於下週舉行救濟助善活動。該活動旨在為有需要之人士提供幫助，並為慈善機構籌款。該活動將由華僑長仁報之義工負責，並歡迎各界人士之參與。該活動之所得款項，將全部撥作慈善用途。該活動之所得款項，將全部撥作慈善用途。

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

往：日本、澳洲、紐西蘭。

(船名)	(日期)	(公司)
TOHO LINE	4/4 5/4 6/4	TOHO LINE
TOHO LINE	12/4 17/4 18/4	TOHO LINE
TOHO LINE	20/4 25/4 26/4	TOHO LINE
TOHO LINE	27/3-8/4 4/4	TOHO LINE
TOHO LINE	1-7/4 8/4	TOHO LINE
TOHO LINE	10/4	TOHO LINE
TOHO LINE	10/4	TOHO LINE
TOHO LINE	10/4	TOHO LINE
TOHO LINE	10/4	TOHO LINE
TOHO LINE	10/4	TOHO LINE

亞澳快航有限公司

往：香港、上海、日本、澳洲。

(船名)	(日期)	(公司)
亞澳快航	4/4 5/4 6/4	亞澳快航
亞澳快航	12/4 17/4 18/4	亞澳快航
亞澳快航	20/4 25/4 26/4	亞澳快航
亞澳快航	27/3-8/4 4/4	亞澳快航
亞澳快航	1-7/4 8/4	亞澳快航
亞澳快航	10/4	亞澳快航
亞澳快航	10/4	亞澳快航
亞澳快航	10/4	亞澳快航
亞澳快航	10/4	亞澳快航
亞澳快航	10/4	亞澳快航

天山輪船

往：香港、上海、日本、澳洲。

(船名)	(日期)	(公司)
天山輪船	4/4 5/4 6/4	天山輪船
天山輪船	12/4 17/4 18/4	天山輪船
天山輪船	20/4 25/4 26/4	天山輪船
天山輪船	27/3-8/4 4/4	天山輪船
天山輪船	1-7/4 8/4	天山輪船
天山輪船	10/4	天山輪船
天山輪船	10/4	天山輪船
天山輪船	10/4	天山輪船
天山輪船	10/4	天山輪船
天山輪船	10/4	天山輪船

民主協會成立

首屆執委宣誓就職
兩英國會議員主禮

員比政、高殿祿，兩位議員主政。並由蔣慶齡議員監督，比利議員預選選任署，葉錫恩議員頒發聘任書，到會致賀有政府各部門首長官與名流廠商社團各界先進社會賢達等，會場充滿民主氣氛，聲勢熱烈，陣容壯大，盛況空前。

[illegible]

威娜國際公司董事
專程來港主持典禮

威盛國際公司董事總經理、史尼德先生主理。由英國來港，於本月廿七、廿八、廿九、三十、三十一及「唯一美姿」有限公司，主持其籌備工作。

威盛國際公司附屬機構，遍佈世界各地，多個國家，為各界提供優質服務。現實在港設「唯一美姿有限公司」，直接為港人提供優質產品，並透過本地威盛產品，直接工作，惟此間合本港提獲的美用品。

更且，威盛本港設立一個威盛美姿中心，目的為提獲本港各型人士，防範有不良深作人員外，更有英先聲聲聲聲，並邀請威盛國際的主辦設計師，定期來港的主辦設計師，供港，更配合美姿中心，供港，更配合美姿中心。

威盛在本港設立「唯一美姿有限公司」及「威盛美姿中心」，威盛國際不斷促進美姿中心中所作出的貢獻之，都有身參與試的。

圖為威爾遜藝術研究中心。

[illegible]

關其合營，而國鐵與日各人之關係，於各區之東三省已深了。解各區之特點及應用，故政府交快接洽，實雙方均皆相從。

據百福號及東順公司司理人談話，由於是次創製「收帳牌」之起見，故將再發售此票，以擴銷路到其其他股份。利用百老匯分佈全埠店戶，只口旺盛地區的運貨店，使不同地區的鄉黨愛好者都有親身參觀試用之機會。

黃大仙及南區

「大東亞閃燈」
售店示範展覽

參觀者即席試用各款
（圖一）及「東亞
閃燈」。而香港東區出
影器材行，顧客名試用
專業攝影機。顧客名試用
者之問是：有普通品質
料。茲特在舊貨店內示
示範展覽。在攝影器材
林內可發見此類（非
業試用可矣）。更由於
是次展出之攝影至最
旺盛之期。故最近來
日來特將數百老照顯
之攝影器材。由山入
海，早晚輪不絕，使
原來平日經驗難得之
生，氣值百元老照雅覽
具實助，感歎不暇。

從幼稚稚，市政只有一半民選議員，其餘由府署行政局議員充當，由官方委任。這還不過是初級，不重國民主的程度，如比民意的表達的成分，其實誠不足更說不重真正民主。

該議員並表示民主社會的成立，一方面是促進民主教育，另一方面是配合政府的分區選舉，同時為本地區居民爭取合理的人權，以保障居民應有的權益，希望能藉大眾的力量，以變成爲居民服務的宏願。

(思)

臭飛刀

對粵
自語

影、視、書迷不可不知！看過《多情劍客無情劍》、《魔劍俠情》欲知小李飛刀李尋歡最後結果，不可不看本片！

名作家 古龍 異想作品
大導演 楚千 萬空前續作
名武指 程小 東更出新招

民樂	金門	樂聲	麗聲	九龍	柴灣	香島	福星	恒星	國泰	國都
麗都	寶華	金茂坪	行樂	同樂	龍華	油蔴地	萬年	國寶		

今天五場獻映

飛刀例無虛發！
座位例不虛設！

楚大導程武指合作，拍出古龍小說的最高境界！

Return of the deadly blade 金公主榮譽發行

兒童不宜

君田保昭
 黃正利
 楊盼盼
 羅烈
 梁小龍
 景黛音
 楊澤霖
 中村勇
 主 演
 林志明
 策 劃
 樂易玲
 製 片
 顧嘉輝
 作 曲
 盧國沾
 作 詞
 鄭少秋
 主 唱
 唱片供應
 娛樂唱片公司
 監製
 孔權開
 新世紀電影
 製作公司出品

* 香港首席
 貴族名模
張天愛
 處女之作！
 集港、台、日、韓
 最佳演員配搭！

粉骷髏

洪拳師兄博擊冠軍
韋白 施渾身解數！
影視新秀 **曾珮琪**
初露武功一鳴驚人！

今天盛大献映

刻劃最兇殘狠毒的犯罪動機！ 刺殺總統·炸彈傷人……同此心理

石像出血詭秘莫測·十女九死驚憾離奇

特別介紹 **李苑華** 編劇 **黃鷹**

特別客串 **陳琪琪** 導演 **馮淬帆**

演員 **鍾發 田豐**

主演 **高雄 李海生**

客串 **邵音音**

武術指導 **陳會毅**

THE PERMITTED KILLER
屬禾寶獻 最佳影片
監製

鄉文懷

麗宮
爆滿
 第三天天映早
 公家描女放生情實
 洲實生演活密影

主梅伯歌 積
演遜納達 積
遜有奇情 色欲
性快而能 苦肉生
有錢 青 縱 十
就 春 情 月
愛 玉 色 芥
動 女 愁 菜
宜不重兒。演演盡放
。映獻期下。
片笑大佳最理比倫奇
遂相喜妹俊
演主斯齊東蘇羅裕富

本週末午夜場

LOVE IN CHILLY SPRING

鄧麗君 鳳飛飛

聲色藝苑令人讚賞
鳳飛飛從影 當然躍目！

好歌好戲！
可遇而不可求。

八年離別，毀不了真情誼。
槐林覆雨，難阻隔有情人！

春寒風料峭 鳳飛飛梁修身
切切見真心 劉向謙 韓亞雲
世間此絕唱 萬香亭 楊樹亭
共賞有情人 陳俊良

哀婉感人 民族愛情巨篇

春寒



華僑馬經

大好時光小告過檔

超勁永利勇況洋溢

馬場昨日風和日麗，天氣適宜，馬迷們紛紛到場觀賽。昨晚八時三十分，在快活谷馬場舉行之「永利」賽馬，吸引了眾多觀眾。當晚的比賽競爭激烈，各匹名駒表現出色，令觀眾目不暇給。特別是「永利」號，其勇猛之姿更令全場觀眾驚呼連連。整場比賽在歡快的氣氛中圓滿結束。

威特利易主

身價卅八萬八千餘

威特利（Wittell）這匹名駒，昨日在馬場拍賣，吸引了眾多買家競標。最終，該駒以三十八萬八千餘元的身價易主。威特利是一匹年僅三歲的雄駒，體格強健，跑速極快，被譽為「馬中皇」。其原主表示，這匹駒子表現穩定，是馬場上的頂尖戰力。新主人表示，將繼續投入資源，讓威特利在未來的比賽中繼續發光發熱。

第廿九次賽馬分兩晚

在快活谷跑沙地

第廿九次賽馬將於今晚及明晚在快活谷馬場舉行。今晚的比賽將包括多個項目，如短跑、中跑及長跑等。主辦單位表示，為了方便觀眾，特別將比賽分為兩晚進行。今晚的比賽將在晚上八時三十分開始，而明晚的比賽則在晚上七時三十分開始。主辦單位呼籲廣大馬迷踴躍參加，共同見證這場精彩的馬術盛會。

昨晚八時三十分，在快活谷馬場舉行之「永利」賽馬，吸引了眾多觀眾。當晚的比賽競爭激烈，各匹名駒表現出色，令觀眾目不暇給。特別是「永利」號，其勇猛之姿更令全場觀眾驚呼連連。整場比賽在歡快的氣氛中圓滿結束。

華禮快到皆佳妙

驃驍寶刀要緊

隨著農曆新年的臨近，華僑社區紛紛舉辦各種慶祝活動。其中，「驃驍寶刀」的展示更是備受矚目。這把寶刀歷史悠久，工藝精湛，是中華文化的重要瑰寶。在展示過程中，寶刀被擺放在一個精緻的木箱內，吸引了眾多參觀者駐足觀看。主辦單位表示，希望通過這次展示，讓更多人了解中華傳統文化，增進對寶刀的認識。

老吉

「老吉」這匹名駒，昨日在馬場比賽中表現出色，以領先優勢奪得冠軍。這匹駒子體格強健，跑速極快，是馬場上的頂尖戰力。其原主表示，這匹駒子表現穩定，是馬場上的頂尖戰力。新主人表示，將繼續投入資源，讓威特利在未來的比賽中繼續發光發熱。

技藝

身是胆 打入第2週

明珠·普慶·珠江

五場早 四場正 三場正 二場正 一場正

彼德奧圖 高麗票 房龍虎 打破中 西影片 紀錄片

一部專向死神挑戰嘅電影

小人物嘅瘋狂大喜劇

聯華綫 週末午夜場

亂點鴛鴦譜 烏龍結相好 一對活寶貝 三個胡塗虫 學人搞搞靈 領嘢有排歎

出品人 雙永亮 韓國材 游翠玲 染野行雄

都京

5 722883

今天 五場

卡拉監獄內幕 首次揭露

主演：伊連·伊士頓

越獄 他們出獄 飛也難 翼也難 囚犯之難 監獄之難 牆壁之難 監獄之難

CLINT EASTWOOD

ESCAPE FROM ALCAZAR

新光

H632959

今日 獻映

簡花萬海情 曲响交情愛

期假·日夏 花瑰玫

性樂娛對絕有 行發司公華嘉

本港新聞

途中遭機動船襲擊

難民中槍一死兩傷

疑是大陸民兵誤爲偷渡客開槍

[illegible]

追查亞西亞行爆炸案 根據現場職員描述

警方通緝送信男マ

[illegible]

查香港政府，於本月九、十、十一、十二、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、共三十一日，均設有「老人節」，以表對老人之重視。香港政府，於本月九、十、十一、十二、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、共三十一日，均設有「老人節」，以表對老人之重視。

今日比賽節目

香港大會堂 (鋼琴決賽)

一級鋼琴獨奏
二級鋼琴獨奏
三級鋼琴獨奏
四級鋼琴獨奏
五級鋼琴獨奏
六級鋼琴獨奏
七級鋼琴獨奏
八級鋼琴獨奏

下午六時四十分
下午六時五十分
下午七時零五分
下午七時十五分
下午七時三十分
下午八時
下午八時四十分
下午八時五十分

朗誦協會
聖安德烈堂
聖瑪利書院

上午九時九十分
上午九時
下午二時
下午二時四十分
下午三時十分
下午四時十分

香港音樂學院優異
鋼琴協奏曲決賽
商業聯合學堂金輝
瑪利書院鋼琴獎學
金決賽

七級中級鋼琴獨
奏
七級中級鋼琴獨
奏
七級中級鋼琴獨
奏
七級中級鋼琴獨
奏
七級中級鋼琴獨
奏
七級中級鋼琴獨
奏
七級中級鋼琴獨
奏
七級中級鋼琴獨
奏

十二歲以下男青自彈自
奏

項目七十，小學組
至年級中文班時

「青龍來賓，紅
日出東方，雄壯像勇士
，美好像春天。天龍飛
鳥過，地龍舞，光照
萬動工作，天光有恩光
。」

，又呈祥，日邊曉的春
氣，一曲清幽的長歌，
亦有龍者宛然地在巖壑中
遊蕩。

動聽。雖然年紀如此小，
但鋼琴演奏真誠感人，
優美，在教堂內演唱，
殷殷。

李一唱
王國聖
劉麗霞
謝曉山

首是唱這歌曲「旭日東昇」及自編曲「我是他的歌」。借藝小學，成績七十分。李華得主是仁立小學及三愛小學，成績為七十一分。

昨日上午舉行的另一場賽樂項目六十七

組合唱子女歌文中
出勝熱大女望德

衆觀引吸音聲亮雄「倫天」聚樂

孟長會綫出孟團唱合女少伯梅得

(特訊) (特訊)
唱賽第一十
全鄉大熱門
的演唱技巧
該合唱。
負盛名，今
自編曲「洗
聲音更引來
指揮，領導
得評判讚賞
今次是
月即開始排
十分認真，
追殺萬眾成
十九分的，
她們的全
奏出幾種
變調。
中學二首歌
十六分是
李華是
共一百

輕份
快張

[illegible][illegible]

判文向李阿學師問會否擁有銀宮，當帶回美國一盤低片交與人士。
 西祥音樂目操樂曲公開演奏冠軍李正欣（
 小一至三中文聖詩合唱
 清脆悠揚美二
 基理下午榮
 小學英文聖詩獎盛
 十五歲以下中學會
 一聯隊小學二
 清涼的太陽，空氣
 清新，藍藍湛湛。依山
 傍水的這座國際新城市
 莊莊地站著在臺灣
 活著的小朋友們，夢

麗動聽
不膺冠軍
信義獲冠軍席位
唱可風中學奪標

三、是昨晚午個項
目之一。整日下午校
中一七三分的成績榮獲
項目三分。所表演的形
式，是昨晚午個項
目之一。整日下午校
中一七三分的成績榮獲
項目三分。所表演的形

品。林榮培作曲。第五月花月夜。演了兩齣。兩齣將於本月十三日。優勝者音樂會上再次表演。拔萃女校。演奏情形。

笛子獨奏
節奏不賽比
奏節過

中學，成績一七三分。上午校及仁立中學。成績是一七三分。第三場賽。第十五歲以下中。唱。冠軍由廣東。一七三分獲得。頭軍是陳南。中學，成績一七三分。上午校及仁立中學。成績是一七三分。第三場賽。第十五歲以下中。唱。冠軍由廣東。一七三分獲得。頭軍是陳南。中學，成績一七三分。上午校及仁立中學。成績是一七三分。第三場賽。第十五歲以下中。唱。冠軍由廣東。一七三分獲得。頭軍是陳南。

一九七三年一月香港統計月報

刊載專文回顧一九七三年香港工業

一九七三年一月香港統計月報刊載一篇特別回顧文章，名為「一九七三年香港的工業」，篇幅交小，介紹了一九七三年工業生產統計所獲得的一些突出的成就。是項統計係由統計處於一九七九年一月三〇年間所進行，以搜集有關工業界的轉接及轉讓的資料。

一九七三年工業生產統計，是一九七三年本港基本經濟統計的第二個基本經濟統計的年度。這項基本經濟統計，包括採礦及雙重活動、電力、煤炭及食水之供應。統計的主題目包括：工業生產、礦業、供用工人數、工作時數、工資成本、購入之原料及物料、燃料、水電、及其他服務、運交出口、銷售額及加工收益、其他收益、貨物價值、固定資產投資、折舊及固定資產減值、以及工廠產值。在統計中，政府對生產連續性的貢獻，分析工業結構，政府政策的擬訂、採用人數及經濟研究等三方面，均需要特別資料。

該篇特別文章包括了若干圖表，根據個別機構的平均統計工業類別，東區、西區、調查區別、廠或機構、實用面積、產量指數及生產指數。文章亦包括其他項目，以分生查的統計數字。文章亦包括一九七三年之調查結果，與以往各項調查所獲得的結果，作一比較。

一九七一年一月香港統計月報已在

香港校際音樂節昨日上午在灣仔翠濠庭酒樓舉行第三、四一項賽樂。該項比賽為西洋音樂曲，參賽者須提交本校或校際曲，公開演奏。項獎由音樂創作及表演兩項，首名獎金二百元，第二名一百元。賽樂共有二人報名，惟因不備一人出席，賽樂雖未進行，但水平之高，不勝一聞。獲得獎者為聖安女校中六生李正欣。

該項冠軍給予九二二二，並在評時大受好評。判閱李國賢時，該曲帶有少許浪漫派成份，而按屬巴拿馬派風格，樂曲進程之中竟有古典派趣味。主題及和聲配介合得宜，動聽，故選提昇及鋼琴二種樂器演奏，頗能奪目。初途未可捉摸。少。參賽者之音樂程度高，而途未可捉摸。

李正欣音樂造詣

西洋音樂

水準之高

樂曲帶有浪漫成份

進程中兼新古典

第卅三屆

香港學校

全場激賞

不自撰樂曲

同震驚評判

股份大致屬印象派風格

古典派韻味掌握三種樂器

李正欣所演曲集，為長笛、中提琴、鋼琴三重奏，演奏時除由她本人擔任鋼琴部份外，就隨大音樂家阿多尼斯生鍾長江，港大法律系第一級鍾國英，分別擔任長笛及中提琴部份，判為音樂界對李正欣之三項演奏技巧，甚為欣賞。

李正欣為香港青年交響樂團團員，彼此早有認識，故能合拍演出，音樂據李同聲云，是大型交響曲參賽，得首長笛獨奏之技藝不少。

李正欣為學界界首，樂全龍高手，本年奉家督鄭大院長獎金得本人。是項西洋音樂作，為她近年校際音樂會第三項佳績，上週澳洲萊佛士鋼琴協奏曲及協奏曲，及香港作曲及鋼琴協奏曲。

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

<p>快訊，卅五分</p> <p>太強五虎將</p> <p>明，卅分，羅</p> <p>女，四十分</p> <p>十五分，羅目</p> <p>十五分，機靈小</p> <p>十五分，新聞快</p> <p>十分，新聞簡</p> <p>五分，本告</p> <p>度，度開版動</p> <p>新聞報導</p> <p>容，容開版</p> <p>十五分，細</p> <p>十五分，少年飛</p> <p>卅分，浴血</p> <p>廿五分，當年</p> <p>廿五分，新聞報</p> <p>情，五十五分</p> <p>時，調查員</p> <p>時，英皇納爾</p> <p>時，色色</p> <p>時，保奇彭</p> <p>樹千秋(中文)</p>	<p>新聞報導，卅五分</p> <p>才才探探，卅五分</p> <p>「辣手擒殺」</p> <p>「時時五分，國</p> <p>長片(名與鐵板)</p> <p>三時五分，英語長</p> <p>四時開城)</p> <p>片(國時城，全日情</p> <p>晚場畢</p>	<p>無線明珠台</p> <p>十二時分，「教</p> <p>育雜誌</p> <p>四時，「芝麻街」</p> <p>五時，「諾爾列」</p> <p>卅分，「兒童驚故</p> <p>事」，四十分，「頑童</p> <p>歷記)</p> <p>六時十分，「生物</p> <p>奇珍」，卅四分，新聞</p> <p>半場，卅五分，「新聞</p> <p>小時之藍龍」及「輕</p> <p>重」，五十五分，「D</p> <p>AY BY DAY」</p> <p>七時，「一龍龍新</p> <p>聞及天氣報告，卅分</p> <p>，「血氣方剛」</p> <p>八時卅分，「英國</p> <p>足球大賽」</p> <p>九時卅分，「新聞</p>
--	---	---

[illegible]

分類廣告

執分頻廣告，歡迎各界來稿惠登，每條
 大字四個，小字四個，定為一個位，每條
 每條收費八元，刊字時超出一個位，按字
 數，按一個位計算，長期照計，不另
 折，仁，上期收費，自下午五時半後

大字四個 每天八元
 小字卅四個

大
司室

徵求好望角
本人購買好望角大廈
788號樓上座
9850 陳先生

急徵樓宇
① 衛生 ② 高級傢俬 ③ 可
租 ④ 23 ⑤ 91

灣景中心數間單位
出售 呎數約二千餘呎至
三千餘呎 叫價至50萬

行成茂
大屋 52 呎
2383

產地
買物業 誠意
服務 惠顧
請即電 陳元盛

大
司室

徵求好望角
本人購買好望角大廈
788號樓上座
9850 陳先生

急徵樓宇
① 衛生 ② 高級傢俬 ③ 可
租 ④ 23 ⑤ 91

灣景中心數間單位
出售 呎數約二千餘呎至
三千餘呎 叫價至50萬

行成茂
大屋 52 呎
2383

產地
買物業 誠意
服務 惠顧
請即電 陳元盛

大
司室

徵求好望角
本人購買好望角大廈
788號樓上座
9850 陳先生

急徵樓宇
① 衛生 ② 高級傢俬 ③ 可
租 ④ 23 ⑤ 91

灣景中心數間單位
出售 呎數約二千餘呎至
三千餘呎 叫價至50萬

行成茂
大屋 52 呎
2383

產地
買物業 誠意
服務 惠顧
請即電 陳元盛

大
司室

徵求好望角
本人購買好望角大廈
788號樓上座
9850 陳先生

急徵樓宇
① 衛生 ② 高級傢俬 ③ 可
租 ④ 23 ⑤ 91

灣景中心數間單位
出售 呎數約二千餘呎至
三千餘呎 叫價至50萬

行成茂
大屋 52 呎
2383

產地
買物業 誠意
服務 惠顧
請即電 陳元盛

大嶼山拾號 一期
英皇道利都大廈式樓
B座六層
仔利榮大廈 (商用)
舖位36呎三樓
36呎
司律拔道嘉苑
C四面積
D四面積
156
1344
九龍代售
彌沙利道碧華花園高
9 B及2 B 12呎
舖號
彌敦道廣安銀行大廈
C面商用吉舖
紅磡溫勞街華麗大
樓36呎商住
炮台街54至80呎
店舖
美雲道美華大廈7
座A座100呎

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

心多理意
6

給諸舊新知熱誠推富達
信用早者口碑載道後來居上

富達非女傭
包做到滿約

中環皇后大道中731富達企業公司
②29079 ②29564

裕電

有訪問
即收收費
④53

選委員會通告

敬業，中午十二時在本會所開
方有選舉權與被選舉權，否則作
中、副主任委員黃有松、張英

離職啟事

本人由一九八一年四
月滿期時離職會有一切華洋
離職時一切華洋

遺失股票聲明

茲將本人所有之股票，因不慎遺失，特此聲明作廢。如有冒領，概與本人無關。

股票號碼	金額	日期	姓名	公司名稱	地址	電話
081957-081981	\$100.00	1981年1月1日	CHIAN WOON TWIN MARKS	21N TWINK MARKS		
081982-081987	\$100.00	1981年1月1日	LABOUR ENGINEERING CO. LTD.	MITD		
082023-027024	\$100.00	1981年1月1日	PATRICIA G. HARRIS	MITD		

特此聲明。
永明號
張振祥啟
廣州府城內東門外

遺失股票聲明

茲將本人所有之股票，因不慎遺失，特此聲明作廢。如有冒領，概與本人無關。

股票號碼	金額	日期	姓名	公司名稱	地址	電話
081957-081981	\$100.00	1981年1月1日	CHIAN WOON TWIN MARKS	21N TWINK MARKS		
081982-081987	\$100.00	1981年1月1日	LABOUR ENGINEERING CO. LTD.	MITD		
082023-027024	\$100.00	1981年1月1日	PATRICIA G. HARRIS	MITD		

特此聲明。
永明號
張振祥啟
廣州府城內東門外

百威	豐林閣	雅詩閣	京士頓	雅景	適雅	永福閣	富豪閣	香港海園
園交吉廣告	花57呎高 9呎闊	大跑馬地千 呎夾露台車 9呎闊	大古吉 1呎闊	大西摩道8 呎高層車	大西摩道90 呎高層車	家華城 3呎闊	870呎 夾層	夾層

陸市
 查契查地
 出國移民
 物業估值
 電話：7-70188
 7-70189

萬記							
僑恒昌新豐 定安大廈 恒山閣 黃埔新邨 美善花園 沙田中心 高貴花園							
香港行							
青洲英坭 紅龍磚 北街角 高山道 去馬路							
多寶							
華豐工業							
永建工業							

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

九龍某校 聘請 初級中學 英文科教師校務員有意
者請詳列履歷電話函九
龍深水埗基隆街156號

高薪聘請 新界為合薪金面議
請電也八二九五四
雅麗瀾紙工程公司

及什工 各一名柴
灣工作有
意電H573379

本報分類廣告效力宏大

能刻苦耐勞經訓練後
升職機會前途佳薪優
請列履歷附近照函
衛四二四信箱洽
洽
並有免費醫療保險和
退休金福利有意請電
260888內線235馮先

現任
高級工業區
請名沙
英中
文英
履歷
287
號
郵箱

① ② ③ ④
 屬下中公
 助理作有
 工電話接
 女性女雜
 男日8
 電師道2
 應徵者請親
 歷寄香港仔
 醫院合則約
 洽黃竹坑墳

生活困難寡婦親到旺角
 地土度街21號五樓溫宅
 見溫承汝面談K 844722
 徵厚資人士合作經營
 工場者更佳函上環郵
 信箱33339 號洽

荷李活道總社

號碼

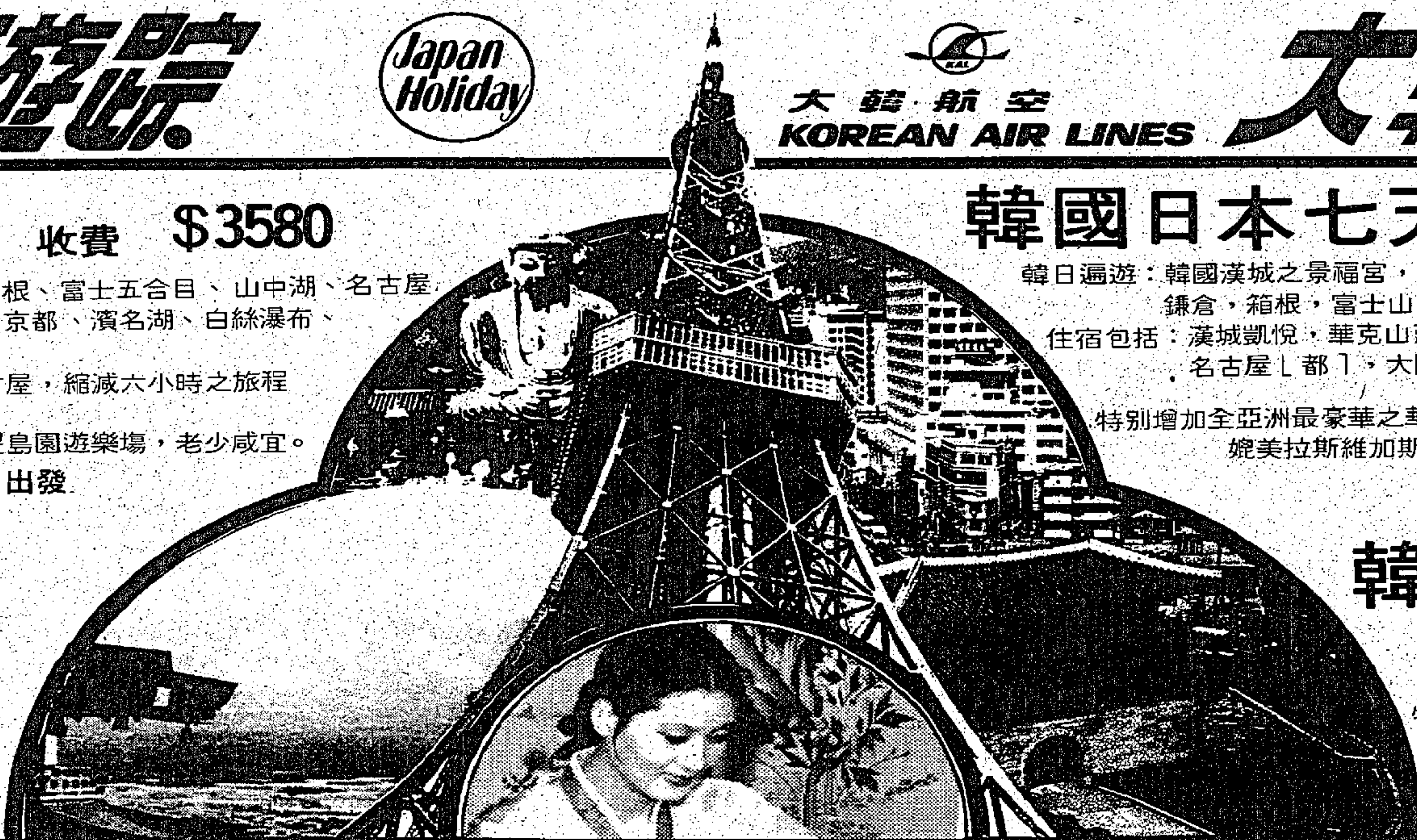
大韓遊踪

收費 \$3580 —

乘泛美航機，逢星期六出發

包括：東京—香港來回機票，
三晚酒店住宿(連早餐)

天天出發



特別增加全亞洲最豪華之華克山莊喜來登大酒店 HONEY BEE SHOW
媲美拉斯維加斯。

逢星期六出發

特別增加全亞洲最豪華之華克山莊喜來登大酒店 HONEY BEE SHOW 媲美拉斯維加斯。

逢星期六出發

ots		海外旅遊機精	
5-246196 5-233847			
美國夏威夷 六、七、八	\$3590	逢星期三、六、日	六、日
美洲西岸九、十、十一、十二	\$3790	逢星期三、六、日	六、日
歐洲及澳洲 逢星期三、六、日	\$1488	逢星期三、六、日	六、日
歐洲七、八、九、十、十一、十二	\$5990	逢星期三、六、日	六、日
日本富士山八、九、十、十一、十二	\$3190	逢星期三、六、日	六、日
韓國 逢星期三、六、日	\$1790	逢星期三、六、日	六、日
日本九州七、八、九、十、十一、十二	\$3400	逢星期三、六、日	六、日
日本本州富士山八、九、十、十一、十二	\$3090	逢星期三、六、日	六、日
星馬東南亞高原八、九、十、十一、十二	\$2199	逢星期三、六、日	六、日
星馬東南亞高原八、九、十、十一、十二	\$3390	逢星期三、六、日	六、日
台灣 逢星期三、六、日	\$1600	逢星期三、六、日	六、日
菲律賓 逢星期三、六、日	\$1399	逢星期三、六、日	六、日

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊·澳門旅遊
台灣旅遊·日本旅遊
韓國旅遊·泰國旅遊
星馬旅遊·菲律賓旅遊

代理各地特價機票
直接發售歡迎垂詢
每週有團出發
專用電話
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話: 5-447137

海外旅遊機構★機票全港最平

香港皇后大道中35號商業大廈603室
美 國 1300 倫 敦 950 溫 哥 華 1700
約 1800 南 京 3000 多 倫 多 1850
約 1400 巴 西 3500 都 加 達 1830
城 1250 澳 洲 1450 馬 尼 拉 590

◎246196-7 ◎233847 ◎233912
★免費接機送機
★美加回港機票
★歐美國內航機
★特價優待★

北京蒙古宴遊 \$1490

北京中旅主辦 遊覽名勝古蹟 宴會全餐 贈送航空及
保險。團費 \$1490 4月18、25、\$1490
北京蒙古宴遊 遊覽名勝古蹟 宴會全餐 贈送航空及
保險。團費 \$1490 4月18、25、\$1490
北京蒙古宴遊 遊覽名勝古蹟 宴會全餐 贈送航空及
保險。團費 \$1490 4月18、25、\$1490

英國護照

專辦綠印往泰國特快簽證
中華民國護照 250 綠印同價
世運旅遊公司 電話: 5-456566

龍輝旅遊

台証 \$90
同業面議、廉價機票
中華民國護照
專辦綠印往泰國
旺角奶路街11號12樓G座
電話: 967540 958764

北京九天特價團

\$1650 4月12(滿)17日 5月9、23日
北京九天特價團 遊覽名勝古蹟 宴會全餐 贈送航空及
保險。團費 \$1650 4月12(滿)17日 5月9、23日
北京九天特價團 遊覽名勝古蹟 宴會全餐 贈送航空及
保險。團費 \$1650 4月12(滿)17日 5月9、23日

台證 \$90

一心旅行社
快出證、有信心
★專辦星馬泰
★即日非證★
歡迎工廠社團
學校委託辦理
滿地可655號胡社生行912
K-969174 K-951121

匯豐(國際)旅行社

◎7954562-3 ◎7906488
泰國、清邁 5、6、7、8、天 泰華團
逢星期六、日出發
\$1590
日本七天 本州超級團
天天出發
\$3090
香港活克道462-468號13/F

億峯旅行社

K 851082-3
K 851719
復活特組旅行團
廣州、星湖、鼎湖 三天旅行團
出發日期: 18/4 收費 \$380
來回空調快車、專人陪同
沿途妥善安排、絕不取巧
(本團承中國旅行社主辦)
代理各國廉價機票簽證

長江 杭州 北京 九日遊 \$2480

4月17日(滿) (港航飛機)
19日、20日 (穗港飛機)
旅遊公司 H 7954550
H 770463
銅鑼灣怡和街1號香港大廈12樓F 紅寶石酒樓樓上

麒麟假期

四天三夜 \$888 設備豪華 西門町中心 機票+酒店 天天可出發

一明旅行社 K-675681	三和旅行社 H-220938	大眾旅行社 H-413946	司諾旅遊 K-677450	安全旅行社 H-222822	怡安旅遊 H-254431	金城旅遊 H-228814	育樂旅行社 K-808628	恒通旅遊 H-255011	祐基旅遊 H-437820
星輝旅遊 K-320408	康年旅行社 H-257148	振邦旅遊 H-450133	國聯旅遊 H-234047	喜力旅遊 K-322914	誠信旅遊 H-433033	漢年旅行社 K-850530	榮泰旅遊 K-944255	標準旅行社 H-246228	寶通旅遊 (寶通大廈二樓) K-694802

健的旅業

首創旅遊企業化

日本 \$2988	日本 \$3488	泰國 \$1588/1688	清邁 \$2088	泰國 \$1688/1788	菲律賓 \$1388	泰國 \$4288	泰國 \$5688	泰國 \$7388
-----------	-----------	----------------	-----------	----------------	------------	-----------	-----------	-----------

星馬泰專線 星馬旅行社有限公司

星期日、上午照常辦公
中環德輔道中141號國際大廈1601室
5-434681-3 5-430044
泰國社址: 8/10 SUKHUMVIT SOI 3
SUHUMVIT ROAD BANGKOK THAILAND
TEL: 2518604

馬星泰十天 \$2690

泰馬星(清邁、檳城)三天 \$3590
馬星(檳城)八天 \$2190
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷
黑風洞、雲頂高原、芭堤雅、古城
逢星期二、六、日出發

全泰國 清邁 鯉魚潭 曼谷 芭堤雅

清邁 \$1990 曼谷 \$1690
乘搭泰航 A300 廣體客機
早機直飛清邁夜機返港
芭堤雅住假日及早最豪華之
ROYAL CLIFF HOTEL
逢一、四、六、日出發

日本本州 高級豪華團八天 \$2990

遍遊: 東京、太陽城、箱根、富士山
京都、濱名湖、大阪、名古屋
奈良、日光、白絲瀑布
(美加多夜總會、子彈火車)
逢星期二、六出發
復活節加班 4月13、15、16、17、18

星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話: 5-243068 0-266498-0
美加及東南亞: 5-210341 3 星期日及公眾假期照常辦公 九龍辦事處:

東京 日光 奈良 日本本州 箱根 富士山 大阪 名古屋	吉隆坡 檳城 馬(檳城)星泰 曼谷 芭堤雅	溪頭 野柳 台灣環島 阿里山 六福村
-----------------------------	-----------------------	--------------------

日本本州八天

暢遊: 東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布、日光、美加多夜總會等。乘搭珍寶廣體 747 豪華客機，專人領隊，獨立成團，住宿一流酒店。
復活節加班 13、14、15、16、17、18/4 逢星期六出發
費用: 成人 \$2988 小童 \$2688

多來美旅運有限公司

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫 (即美餐廳隔鄰)
電話: 3-673107-0
凡報名者贈送餅咭乙份

馬星檳城七天

遍遊: 吉隆坡、精武山、雲頂高原、黑風洞、新加坡、飛禽公園等。全程住宿一流酒店，專人領隊，獨立成團，乘搭星航早機去，晚機返。
復活節加班 四月十六、十七、十八日 逢星期三出發
費用: 大人 \$2288 小童 \$2088

唯一享受 唯一服務

江南京津遊 15天 \$4985 (上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京) 4月5(滿)16日 5月24日
江南京津遊 9天 \$2980 (杭州、蘇州、南京、無錫、上海) 4月16日 5月10、24日
京津線優待夫婦及情侶，每對贈送現金 \$500
經年舉辦江南京津線被譽為權威 再精心策劃使全程舒適力求享受
報名查詢: 香港大都會旅遊部 交通銀行總行旅遊部
軒尼詩道342號 5-757181 內線272 及港九各地廿二間分行辦事處

選擇旅遊

專業旅遊，確勝一籌

Philippine Airlines
六天特價\$1650

- 乘坐新航豪華747珍貴客機直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
- 早機到 晚機返，觀光時間最充足。
- 方便探親，機票可停留120天，港港將可停留夏威夷、東京及台北。
- 每週有兩團出發，取價特廉，堪稱超值享受。
- 逢星期六、一出發

八天	\$4490
十天	\$6190
十二天	\$6990

清邁八天團\$2090

美國東西岸10天 \$ 8199
17/4 29/5 26/6

美加13天 \$ 8399
16/4 19/4 21/5 18/6

歐洲14天 \$ 7380
13/4 18/5 22/6 13/7 27/7

星馬(檳城、怡保)泰
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅

星馬城 **\$2290** 星檳泰 **\$3250**
檳城 馬城 蘭

新加坡直飛檳城，節省行車時間9小時

乘直升機遊雲頂高原

- * 全程高級豪華，節目全港最多
- * 豪華國膳食，絕無自費
- * 住宿阿波羅，總統等一流大酒店
- * 乘星航，早機去，夜機返，獨立成團

逢星期一、三、六出發

景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室
電話: 5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
(星期日及公眾假期照常辦公)

逢星期六出發，來回乘搭直航班機，專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。日期：3月21日、4月4、15、18日，五天\$4690

南寧、桂林六天 南寧、柳州、桂林八天 南寧、昆明八天
\$1790 \$2190 \$2590
 全程乘搭飛機來回，桂林住宿最豪華之甲山飯店，南寧住宿西園飯店，昆明住宿昆明飯店，全部房間空氣調節及私家浴室，專人領隊，隨團服務，回程可自由停留探親。逢星期日出發。
 日期：3月15, 22, 29 日 4月5, 12, 14, 15, 16, 17, 19, 22, 26 日

機票連兩晚住宿東方賓館
3月15日起逢星期日出發 **\$390**

3-320408 3-320409
3-320400 3-882492

超值酬賓 \$1560 華航 早上出發 晚上返港
遍遊佛國勝踪・四次夜總會・住曼谷新麗澤・清茵大酒店。
獨立成團*天天出發*絕不取巧*歡迎比較

超值酬賓 \$2288
馬星泰 士天 \$3088
 3月21, 28, 4月1, 4, 8, 11, 15, 22, 25, 29,
 5月2, 6, 9, 13, 16, 20, 23, 27, 30.
獨立成團 * 逢週三六出發

巨型直升機遊雲頂高原
 遍遊星馬檳城怡保風光
 寶城內航飛機旅途舒適
 1天兼遊泰國超值酬賓
 獨立專人領隊賓至如歸

中國民航
鼎力贊助旅遊專機
北京中國旅行社 聯合主辦
長城中國旅遊服務社

\$3188
六天直航團
香港北京直航機往返
出發日期：4月12,16,17,18,22日
行程包括萬里長城、十三陵、頤和園、故宮、博物院、
北海公園、景山公園、天壇、團城、天安門廣場、
租界、駐空洞、北京湖園等。

七天航空團 穗京飛機上臥舖車返 \$2290 直飛北京臥舖車返 \$2590 4月4,11,15,16,17,18,28日
八天火車團 臥舖車往返 \$1690 4月4,11,15,16,17,18,27日 5月6,9,13,23,27日
七天超值團 \$2290 臥舖車往京直飛香港 4月11日 直飛北京臥舖車返 4月22日
直航北京機票 \$840 香港至北京 4月22日 北京至香港 4月16,17日
長城中國旅遊服務社 旺角亞答老街33號廣生銀行大廈1102室
 電話: 3-930256 3-953429 3-910852
桂林、南寧 5天全程飛機往返 \$2080 6天雙程飛機往返 \$1980 4月4,11,15,16,17,18日
昆明、石林 6天全程飛機往返 \$2690 4月16,18日

中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16字 5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
機票部專線 5-240064 3-7213381
星期日至全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

小量收成本\$1100, 全港最平
天天出發* 全港首創
參加人數全港最多, 日日有團。團團獨立
節目全港最多, 六晚夜總會。全程一流大酒店
曼谷住總統, 芭堤雅住假日及最豪華之
ROYAL CLIFF HOTEL

增成本 300 元，少行車 16 小時

- 1) 乘華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
- 2) 華航兩程內陸機（台北—花蓮，高雄—台北）
- 3) 早機去晚機返，足九天行程
- 4) 台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店
SHANGRI-LA HOTEL

馬六甲 · 黑風洞 · 芭堤雅 · 桂河橋

泰馬星 十一天	\$2990	檳城	\$3390
全泰馬星 十三天	\$3690	馬星七天 檳城	\$2690

逢星期二、六、日出發

京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布
日光、美加多夜總會、子彈火車

※東京——大阪內陸機※

①東京——大阪行車要九小時，大阪——東京
也要九小時，本園獨有一程內陸機，節省行
車九小時。

②回程可自由停留台北。③膳食酌給全港島館

四天\$1250 七天\$1490
飛機住花蓮・豪華夜總會
九天遊\$1690
遍遊：阿里山、墾丁公園、烏來
住宿芝麻、財神、華園等大飯店
專人領隊・團獨獨立
天天出發
新加坡航空公司

六晚不同情調夜總會·包括新加坡
最豪華之海皇夜總會·住總統酒店
馬星七天\$2390
逢星期一—早機出發
菲馬星九天\$3090
早機往·晚機返·逢星期六出發

電話: 3-508311-6

日本

豪華八天遊 \$2990

東京住宿京王巴爾沙大酒店
遊富士嶽遊園・美加多夜總會
回程可停留台北

逢星期二、四、五出發

美國東西岸(夏威夷)
 夏威夷 7天 \$3490
 美州西岸 9天 \$5690
 美州東西岸13天 \$8490
 住宿希爾頓、假日等大酒店
 包星期及團圓送

首程泰國-曼谷直航檳城，可停留新加坡
 清邁 泰馬星十三天 \$3590
 檳城 十一天 \$3390
 逢星期六早機出發
 馬星(檳城)七天 \$2790
 逢星期三出發
 全程飛機，一流酒店，多晚夜總會
 泰國國際航空公司特別贊助

桂河橋七天 \$1690
 清邁八天 \$1790
 住宿第一，超華力，亞洲，寶龍，蓬賓
 多次夜總會，自置豪華旅遊巴士
 逢星期一、三、六 出發
 新加坡航空公司鼎力贊助

(樓尼副 快 樂 一)

[illegible][illegible]

最新 日本語

初學班加開晚八時及九時新班

絕對高進速成適合各學日初學至倫人
進修或法新組適合各學日文化教育

視聽學校

打字文憑班 40小時畢業

專業授課★新法會話文法拼音視聽教學
最新 B.M 球技班隨時可學網球羽球
新時道 458 至 468 號金豐中心 6 字

德誠烹飪學院

師資嚴密★學科最多★教授最認真★

八週年紀念大酬賓特價

焗燒焗西廚 打菜 餅餡 麵粉油
菜點心 麵粉 餅餡 麵粉油
麵粉油 麵粉 餅餡 麵粉油

達成學校

打字 簿記

遷址 道 642 號 7 路 民市 地鐵站隔

3-950125

職業證書 F5 證書

達成學校

會話 英語

報稅 道 71 旺角 地鐵站 地鐵站

3-954187

速記 CIF

各國語言

會話翻譯

錄音各國人授到府來校個別

小組合

H 764724 H 764698

[illegible]

<p>AIRLINE 電腦 TELEX</p> <p>香港第一間校外英文學校</p> <p>分校：軒尼詩道274號三樓 電話：7408686</p> <p>分枝：元朗大馬路160二樓 電話：7860355</p> <p>商業全科班</p> <p>中都會信 C.I.F. 打連</p>	<p>航空英語文法</p> <p>正校：軒尼詩道274號三樓 電話：7408686</p> <p>分校：元朗大馬路160號二樓 電話：7860355</p> <p>秘書全科班</p> <p>英、美、日、法、拼、文、書、寫、教、授、廣、東、話</p>	<p>立案大事華夏書院（日夜校）</p> <p>室內設計學院</p> <p>招收男女新生</p> <p>地址：油蔴地上海街268號四樓</p>	<p>詠春譚鴻勳拳術館</p> <p>招收男女新生</p> <p>地址：油蔴地上海街268號四樓</p>	<p>香港工科學校</p> <p>★月8日★ ★新班開課★</p> <p>★航海道610號創設銀行及三樓K305075 ★汽車電機零件及維修無線電測卡班</p> <p>★電氣機器汽機無影建築測量繪圖工程 ★機械木工油漆電線電燈工程</p> <p>★課程</p> <p>★校址：香港軒尼詩道310-312號一樓及三樓 電話：7258990</p>
---	--	---	--	---

[illegible]

西太平洋海外升學指導中心即辦
美英加中學專科招生
 第八年經驗美國英國加拿大著名中學專科招收海外學生進修可獲GRADE 9至13
 十二等證書可獲美國大學入學資格入學一年後可升大學或轉入大學
 可供選擇學科十間均屬華裔直升大學之註冊學校本校中心在港主持入學試直接發給入學
 證按接納書六個月前到入學申請大機會取得廉價學校學位名額校章註冊表齊備輔導學
 生免費解答問題歡迎諮詢電話九龍尖沙咀星光行1227A 電話6364477 6844103附設遊學

華倫藝術院
 5628367 5628960
 國畫 書法 出口 兒童畫 鋼筆 素描 油畫

香港健美力美學院
 電子儀器 減肥 運動 增高 健身 康復
 九龍新蒲崗322號九龍大區一樓三號門口
 電話6364477 6844103

油畫
 南方畫院 方劍青教授
 素描水彩 兒童畫
 香港灣仔區 招四月份新生及插班生
 英皇道425-431全座 電話611601

香港培華商社中文學校
 商業簿記 高級會話 英文文法 國語會話 英文文法 國語會話 英文文法 國語會話
 洋行實務 商業信札 室內設計 日文班 別文速讀

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

樂聲琴行 獨家代理：德國琴王 BLUTHNER, A. HERMANN, LECNICA, STEINER 時鐘進口名廠維修 原價 \$8350 特價 \$5460 歡迎垂詢 開業十年 香港：中環士丹利街38號 TEL: *5220449 / *5224894	 一窩製造廠 深水埗荔枝角道一四一號 電話： 3-938050 , 3-936613 大量供應 批發零售 竭誠歡迎	環宇專業私家偵探事務所 專辦調查、管理帳目、失竊、人口拐騙等事務。協助業主、律師、警方及各界人士，代聘請專家保安人員為閣下提供重要文件及紀錄，並可中心之907室九龍旺角彌敦道582號信和中心內。	漏水登雅有限公司 西德防水工程 防漏水方法有效 防最佳保用三年 裝修工程	裝修 樓房間格、油漆牆紙、地板磁磚、櫥櫃電器。 永興行拆屋冷氣氣機保養 電話： *721651	大批冷氣康 永興行拆屋冷氣氣機保養 電話： *721651
--	--	---	---	--	---

九龍：大沙咀保安道1123號 電話 362360 藍帶街120號 電話 7137968 7137662

★

搬運有限公司

搬運 搬寫字樓 搬廠

香港：630118-10 傳真：833442

立信

立信搬屋第一家 格屋運貨要搵佢

5-720038 5-729484 3-627545

超 搬運公司 群

專門搬屋 出入口貨運

3-651749 6-241114 3-639921 825888

九龍: 322645 — 8線 客: 814353

學助童救 報日僑華

囊善解請 翁仁長善

電話: 944232

亞洲旅運★免費代辦各國簽證

香港中環道中156—154號通用商業M4454548(10線)

台北	350	台北	350	台北	350	台北	350	台北	350
台北	350	台北	350	台北	350	台北	350	台北	350
台北	350	台北	350	台北	350	台北	350	台北	350
台北	350	台北	350	台北	350	台北	350	台北	350
台北	350	台北	350	台北	350	台北	350	台北	350

電話: 976615 976617

康樂旅遊★特平機票

總店 合特 \$30

香港中環道中156—154號通用商業M4454548(10線)

香港	950	三藩市	1450	多倫多	2150	東莞	990
香港	950	三藩市	1450	多倫多	2150	東莞	990
香港	950	三藩市	1450	多倫多	2150	東莞	990
香港	950	三藩市	1450	多倫多	2150	東莞	990
香港	950	三藩市	1450	多倫多	2150	東莞	990

電話: 624566 3-622941

移民 移居 辦理 後付

香港中環道中156—154號通用商業M4454548(10線)
